

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cales Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. Szeptember 3
VIII. évfolyam, 236. szám.

Vasárnap

Chamberlain drámai hangu beszéde szerint:

Ha Berlin nem szünteti be az ellenségeskedéseket — és ez a valószínű, úgy Anglia haladéktalanul teljesíti az angol—lengyel szerződésből eredő kötelezettségeit

Mozgósították az angol és francia hadseregeket - Német és lengyel hivatalos jelentések a nyílt hadiállapotról - Hitler beszéde a világsajtó tükrében - Lengyelország hadüzenetnek tekinti Hitler beszédét - Olaszország egyelőre nem alkalmaz katonai intézkedéseket - A Vatikán az ellenségeskedések közepette is teljes erővel folytatja békaküldését - Japán kitart Németország mellett - Olasz lapok szerint a Szovjet beavatkozásával is számolni lehet - Chamberlain szerint a német feltételeket nem közölték Lengyelországgal, de Berlin ezt nyomatékosan cáfolja

A nemzetközi helyzet azáltal, hogy a Harmadik Birodalom és Lengyelország között kitört a nyílt fegyveres konfliktus, egyik napról a másikra rendkívül súlyosra változott, hiszen a két ország nyílt hadiállapotba került egymással. Erről és a velük összefüggő eseményekről részletes jelentéseink az elmúlt 24 órától a következők:

A TÖRTÉNELMI REICHSTAG-ÜLÉS

(BERLIN.) (Rador.) Amint a tegnapi éjszakai kormánygyűlés után várni lehetett, tegnap rendkívüli ülésre hívták össze a Reichstagot a Kroll operában. A történelmi ülésen Hitler kancellár beszédet tartott, amelyben többek között a következőket mondta:

— A német birodalom hónapok óta szenved a versaillesi békeszerződés által teremtett helyzet áldatlanságait. Lengyelországban az utóbbi időben a német kisebbségnek olyan gyötrelmessé vált a helyzete, hogy azt a német nép már nem tűrhette tovább. Emiatt egy más után tettem meg ajánlataimat, amelyeket sorra visszautasítottak. Arra hivatkoztak, hogy a kéréseim jogtalanok, mert a versaillesi békeparancs, valóban parancs. Nos én nem ismerem olyan parancsokat, amelyeket fegyverrel kényszerítenek egy nemzetre. Ennek ellenére is tovább kísérleteztem, de legutóbbi ajánlatomra azt a feleletet kaptam, hogy Lengyelország mozgósított. Anglia pedig, mely vállalkozott a közvetítésekre, két napig hagyott válasz nélkül, amivel igazolta azt a feltevést, amelyet szerepléséhez fűztünk. Ezek után elhatároztam, hogy most már olyan hangnemben fogok beszélni, mint ahogy velem beszéltek. Ha a nyugati államok azt hiszik, hogy nekik ehhez hozzájárulniuk van, úgy azt nagyon sajnálom. Mi nem akartunk tőlük semmit. Közöltük ve-

lük, hogy a Siegfried vonalat végleges határnak tekintjük Franciaország felé, annak ellenére, hogy több százezer német polgár él ott. Törekvéseinkben nem állunk egye dül. Mellettünk van elsősorban Itália.

Ezután áttért a Führer a moszkvai német-orosz szerződés jelentőségének méltatására.

— A szovjettel megkötött szerződés lényeges fordulatot jelent a két állam életében és úgy kötöttük meg, hogy beláthatatlan időkre szóljon.

Majd ismertette a pillanatnyi helyzetet és így folytatta:

— Elhatározott szándékom, hogy megoldom a danzigi kérdést, megoldom a korridor problémáját és olyan helyzetet teremtek, amely lehetővé teszi, hogy Lengyelországgal a normális és tartós békés viszony helyreálljon. Azt is elkövettem, hogy a harcot addig folytatom, amíg ez lehetővé válik, vagy amíg olyan lengyel kormány jön, amely nem állja útját többé a meg egyezésnek. Kijelentem, hogy nem akarok asszonyok és gyermekek ellen harcolni, de ez nem akadály arra hogy ellenfeleink a mi asszonyaink és gyermekeink ellen küzdjenek. Rendeletet adtam ki a légihaderőnek, hogy csak katonai jellegű épületeket és intézményeket bombázzanak. Ismétlem, ha ellen-

feleink eltérnek az emberiség szabályaitól, úgy mi is el fogunk attól térni. Ha méreggel jönnek, mi is méreggel felelünk és olyan leckét adunk nekik, amire nem is számíthatnak.

Végül a következőket mondotta:

— Mától kezdve első katonája lettem a hazámnak és nem vetem le magamról a legnagyobb becsületet jelentő öltözetet mindaddig, amíg célnak el nem érem, vagy amíg meg nem halok. Erre az esetre utódom Göring párt-társam. Ha neki valami baja esne, úgy a következő jelölt Hess miniszter. Ha vele is történe valami, úgy bizottság választja ki a következő utódot, akinek nemcsak a legméltóbbnak, de a legbátrabbnak is kell lennie. A német polgároktól nem kívánok mást, mint azt, hogy olyanok legyenek, mint én, fáradhatatlanok és éljenek a nemzetek. Én azt a szót, hogy „behódolás”, nem ismerem és nem is fogom ismerni.

Beszédét a Führer a német asszonyokhoz és az ifjúsághoz intézett felhívással fejezte be.

Válaszul Göring marsall biztosította a vezérkancellárt a hadsereg törhetetlen hűségéről és mindent feláldozó kitartásáról. A Reichstag ülése ezután a Deutschlandlied és a Horst Wessel induló eléneklésével ért véget.

Általános mozgósítások

(PÁRIS.) (Rador.) A francia kormány tegnap délelőtt elrendelte az általános mozgósítást, nyomban utána rendkívüli minisztertanács ült össze, amely főleg a mozgósításhoz szükséges pénzüsszegek kiutalásának lehetőségével és módjaival foglalkozott. Nagy feltűnést keltett, hogy

Bonnet külügyminiszter a kora délutáni órákban kihallgatáson fogadta a párisi olasz nagykövetet és

vele hosszabb megbeszélést folytatott.

(LONDON.) (Rador.) A reggeli órákban megjelent Halifax lordnál a londoni német nagykövet és közölte vele a német kormány azon elhatározását, hogy a lengyel-német viszályt önérejből kívánja megoldani. Később

Raczinsky gróf lengyel nagykövet jelent meg nála és közölte vele, hogy Németország egyoldalú táma-

dást intézett Lengyelország ellen, miért is Varsó a megkötött brit-lengyel megállapodás értelmében kéri a segélynyújtást.

Halifax lord a közlés után felkereste Chamberlain miniszterelnököt, aki rendkívüli minisztertanácsot hívott egybe, amely 11 óra 30 perctől 13 óráig tanácskozott, majd VI. György uralkodó közbenjöttével államtanácsá alakult át. Itt az uralkodó

álírta a tengeri, szárazföldi és a légihaderők általános mozgósításáról szóló parancsot.

Délután az alsó- és felsőház ülést tartottak.

(BERN.) (Rador.) A svájci szövetségi tanács rövid tanácskozás után elrendelte a köztársaság haderőinek általános mozgósítását.

HITLER KANCELLÁR TÁVIRATA MUSSOLINI MINISZTERELNÖKHÖZ

(RÓMA.) (Rador.) A Führer táviratot intézett Mussolini miniszterelnökhöz, amelyben köszönetet mond diplomáciai fáradozásaiért és közli, hogy meggyőződése, hogy egyedül a német hadsereg erejével ki fogja tudni vinni a győzelmet és ezért nincs szüksége katonai támogatásra.

Ugyancsak Rómából közlik, hogy az olasz minisztérium tegnap délután rendkívüli ülést tartott, amelynek végzetével közölte a nyilvánossággal, hogy egyelőre tartózkodik minden katonai beavatkozástól.

MOSCICKY ELNÖK KIÁLTVÁNYA

(VARSÓ.) (Reuter.) Moscicky elnök kiáltványt intézett az ország lakosságához, amelyben közölte, hogy a lengyel nemzet egységes jogainak megvédésében és bizva fegyverei erejében, szembeszáll az ellenféllel.

Majd bejelentette a kivételes állapot bevezetését és gondoskodott utódáról Ryzd Smigly személyében arra az eset-

re, ha ő valamilyen oknál fogva már nem tölthetné be államfői tisztét. A marsallt egyúttal a lengyel haderő főparancsnokává nevezte ki.

DANZIG ZÁSZLÓDISZBEN

(DANZIG.) (Rador.) A szabad város zászlódiszben van és az uccákon óriási plakátok hirdetik, hogy Danzig visszakerült az anyaországhoz, amelytől soha nem fog többé elszakadni. A szabad város lakosságához Brauschitsch hadsereg főparancsnok kiáltványt intézett, amelyben megjelenti, hogy

a legfelsőbb Hadur, Hitler kancellár nevében átveszi a város katonai védelmét és a polgári ügyek vezetésével Förster körzetvezetőt bízta meg.

A FÜHRER BESZÉDE ÉS A KÜLFÖLD

(RÓMA.) (Rador.) Hitler kancellár beszédét az összes rádióadó állomások közvetítették és annak elhangzása után szó szerinti fordításban ismertették olasz nyelven is. A délutáni sajtó a legnagyobb megértés hangján ír az eseményről és kijelenti, hogy az előzmények után csak ez lehetett a méltó válasz.

(MADRID.) (Rador.) A spanyol lapok vezetői helyen közlik a Harmadik Birodalom legutóljára támasztott követéseit és azokat méltányosnak tartják. Ugyanakkor heves támadást intéznek Anglia ellen, amely szerintük készülve idézte elő a jelenlegi helyzetet. Erre — mondják — a Führer csak fegyverrel válaszolhatott. „Angliának nem volt joga Európát háborúba sodorni — hangsúlyozzák — és ezért a felelősség kizárólag a Foreign Office terhelé.”

(BELGRÁD.) (Rador.) A jugoszláv sajtó megállapítja, hogy a német ajánlat méltányos volt és alkalmas arra, hogy a helyzetet tisztázza. Jugoszlávia szomorúan látja, hogy konfliktusra került a sor, de nyugalomát és hidegvérét minden körülmények között megőrzi.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) Belga politikai körök meglepéssel állapítják meg, hogy a Führer szavai megegyeznek azokkal a biztosítékokkal, amelyeket a német nagykövet az ország semlegességének tiszteletben tartására vonatkozólag már közölt.

(OSLO.) (Rador.) A norvég sajtó szó szerint közli a beszédet, de tartózkodik minden megjegyzéstől.

(HÁGA.) (Rador.) A holland sajtó is kommentárok nélkül közli a beszédet.

(LONDON.) (Rador.) Az esti lapok kétségbe vonják a Führer azon állítását, hogy az ismertett kiegészítési pontokat Londonnal közölte volna. Erre a német sajtó jelenti, hogy azokat a 29-én Henderson nagykövet vette át, de a brit kormány taktikai okokból elhallgatta a nyilvánosság előtt.

(VARSÓ.) (Rador.) Lengyelország mértékadó köréi a Führer beszédét nyílt hadüzenetnek veszik és ezzel jogosnak tartják az általános mozgósítás elrendelését. Viszont ugyancsak azt közlik, hogy a német ajánlatról nem volt tudomásuk és így azokat vissza sem utasíthatták.

(PÁRIS.) (Rador.) A francia sajtó a bevezetett szigorú cenzura miatt egyelőre csak megjegyzések nélkül közli a Führer beszédét.

A Vatikán nem vesztette el reményét

(VATIKÁNVÁROS.) (Rador.) Maglione bíboros, államtitkár tegnap átnyújtotta a szentszéki angol, francia, lengyel, német és olasz követeknek XII. Pius pápa jegyzékét, amelyben a Szentatya Jézus nevében kéri a nagyhatalmak kormányait, hogy: akadályozzák meg a vérontást és keresztényi belátással, elfeledve a sérelmeket, igyekezzenek a meginduló lavinát feltartóztatni.

ROOSEVELT MUNKÁBAN

(WASHINGTON.) (Rador.) Roosevelt elnök 24 óra óta szakadatlanul tárgyal a különböző államok nagyköveteivel. Legutóbb a német nagykövetet fogadta, aki átnyújtotta neki Hitler kancellár válaszát utolsó üzenetére. A sajtó munkatársai előtt kijelentette, hogy minden igyekezete arra irányul, hogy

az USA-t visszatartsa a konfliktusba való beavatkozástól.

JAPÁN KITART NÉMET-ORSZÁG MELLETT

(TOKIÓ.) (Rador.) Abe miniszterelnök nyilatkozatot adott a jelenlegi helyzetről. Ebben a következőket mondotta: A jelenlegi események Japánt nem választják el Németországtól. A moszkvai szerződés megkötésére Berlin kényszerítve volt és ezért nem is lenne helyén való, ha otthagynák őt. Németország és Itália továbbra is szövetségeseink maradnak.

A NÉMET HADSEREGPARANCSNOKSÁG KÖZLÉSE

(BERLIN.) (Rador.) A német hadseregparancsnokság tegnap késő este a következő jelentést adta ki:

— A német haderő Hitler kancellár parancsára átvette a határok védelmét. Ugyanakkor a lengyel-német határ minden pontján ellentámadásba ment át. A vonalakat több helyen áttörték és mindenhol elérték az első napra kijelölt határt. Az előrenyomuló csapa-

tok elérték a Neumarkt Southe vonalat. Teschenről átlépték az Olsa-folyót. Sziléziában előrenyomulóban vannak Censtochova felé. Egy másik csoport Kattovitz felé halad előre. A korridorban fontos pontokat foglaltak el. A tengeri haderő elfoglalta őrhelyét a tengeren. A léghaderő 17 város repülőterét bombázta oly sikerrel, hogy megszerezte a fölényt a lengyel területek felett. Bombázták többek között Radom, Krakkó, Censtochova, Teschen, Posen, Lodz és Lemberg városok repülőtereit, amelyeket teljesen hasznavehetetlenné tették. A Schleswig Holstein csatahajó és a léghaderő lőtte Gdynia kikötőjét. A lengyel csapatok tűz alá vették Beuthen várost, ahol 2 ember meghalt 32 megsebesült. A német csapatok üldözőbe vették a támadókat.

TÁVOZNAK A KÖVETEK

(VARSÓ.) (Rador.) A varsói német nagykövet kikérte utlevélét, hasonlóképpen járt el Lipszky berlini lengyel követ is.

Kivételes intézkedések

(BERLIN.) (Rador.) A német kormány rendeletet adott ki, amely 7 pontból áll és eltiltja az idegen rádióállomások leadásainak meghallgatását. A rendelet adott esetben még halálbüntetést is helyez kilátásba.

(RIO DE JANEIRO.) (Rador.) A brazil kormány minisztertanácsa úgy határozott, hogy semleges marad.

(PÁRIS.) (Rador.) A kormány betiltotta a külfölddel a magánbeszélgetést.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) A belga kormány beszűntette a telefonösszeköttetést Varsóval is.

(DANZIG.) (Rador.) A danzigi rádióleadó állomást a német birodalmi leadók sorába csatolták.

(DUBLIN.) (Rador.) Az ír miniszteri intézőbizottság ülést tartott, amelyen elhatározta a parlament összehívását. A dublini törszdet bezárták.

(HÁGA.) (Rador.) Hollandia felett tilos a magánrepülés.

(STOCKHOLM.) (Rador.) Rendkívüli ülésre hívták össze a svéd parlamentet, amely határozatban fogja kimondani, hogy az ország feltétlenül semleges marad.

(KÖPPENHÁGA.) (Rador.) A dán parlamentben Stauning miniszterelnök ünnepélyes semlegességi nyilatkozatot fog tenni.

(AMSZTERDAM.) (Dunaposta.) Hágai hivatalos közlés szerint a német kormány felkérte a holland kormányt, hogy képviselje Lengyelországban a német érdekeket. A holland kormány hozzájárult a kérés teljesítéséhez.

(BUDAPEST.) (Dunaposta.) A magyar kormány takarékoskossági okokból elrendelte, hogy a gépkocsijárművek részére a benzint csak jegy ellenében szolgáltatassák ki.

(ANKARA.) (Dunaposta.) Hire jár, hogy a berlini és londoni török nagyköveteiket kicserélik. A török kormány a hírek szerint közelebből hét korosztályt hív be. A török minisztertanács eltiltotta a kőolaj külföldre való kivitelét.

Ujabb jelentések

(BERLIN.) (Rador.) A német távirati ügynökség hivatalos közleménye szerint az angol kormány a birodalmi kormányhoz intézett aug. 28-iki jegyzékében kijelentette, hogy kész jó szolgálatainak felajánlásával közvetíteni Lengyel- és Németországok között a vitás kérdések közvetlen tárgyalások útján való megoldása érdekében. Berlin, bár aggodalmait fejezte ki a lengyel kormány elrendezési szándéka felett, késznek jelentette ki magát a béke érdekében elfogadni az angol közvetítést és augusztus 30-án estéig hajlandónak mutatkozott egy lengyel kiküldöttet fogadni azzal a feltétellel, hogy az teljhatalommal rendelkezzen nemcsak a tárgyalásokra, hanem erőzmény megkötésére is. Ehelyett válaszul a lengyel mozgósítás bejelentését kapta, augusztus 30-án éjjelkor azt az általános formájú angol biztosítást,

(MOSZKVA.) (Rador.) A mongol-szovjet haderő és a mandzsuri japán haderő között rendkívül véres harcok folytak. A mongolok állítólag augusztus 29-re virradó éjszaka szétverték a japán hadsereget és nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) A belga hadsereg öt korosztályából hármat behívtak.

(BERLIN.) (Rador.) Németország felszólította a Balti-tengeren tartózkodó összes hajókat, hogy a meghatározott övezetekből azonnal vonuljanak vissza, mert minden, ezekben az övezetekben tartózkodó hajókra a német repülőgépek löni fognak.

(LONDON.) (Rador.) Az angol főváros lakosságából hárommillió embert vidékre szállítanak. Kiűrik hasonló módon Manchestert, Liverpoolt, New-Castlet és Glasgivot.

(VARSÓ.) (Rador.) Tegnap a lengyel főváros uccáin gázlárcos rendőrök tartották fenn a rendet és a riadalmat így sikerült kiküszöbölni.

(KÖPPENHÁGA.) (Rador.) Dánia több évjáratot fegyverbe szült.

(TOKIÓ.) (Rador.) A japán-mandzsui haderő legújabb jelentések szerint mindenütt visszaszorítja a mongol-szovjet csapatokat.

(LONDON.) (Dunaposta.) A Times szerint a német-országi megnevezési szerződést Moszkva nagy diplomáciai és világméretű sikernek tartja és megállapítja, hogy a szovjetnek, a demokrácia csoporthoz való csatlakozása megbénította volna esetleg a tengelyhatalmakat, de a tökétes államok támogatása esetleg a kommunista elvek cserbenhagyása lett volna.

(WASHINGTON.) (Dunaposta.) Megbízható helyen kijelentették, hogy Rooseveltné, az Egyesült Államok elnöke egyelőre nem szándékozik összehívni a kongresszust, sem a semlegességi törvény alkalmazását nem akarja elrendelni. A lengyel nagykövet egyébként tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Hull külügyi államtitkárral.

amely Angliának azt a szándékát közölte, hogy kész közreműködni a tárgyalások megkezdése érdekében. Németország ezeket a tényeket visszautasításnak tekintette és ezért hozta nyilvánosságra 16 pontból álló feltételeit és tette meg további intézkedéseit. A Reuter ezzel szemben azt közli, hogy Hitler 16 pontját sohasem közölte Lengyelországgal, míg lengyel hivatalos körökben kijelentették, hogy Lengyelországtól Berlin azt követelte, hogy ugyanolyan eljárásnak vesse alá magát, mint annak idején a cseh köztársasági elnök, vagyis, hogy tárgyalót küldjön Berlinbe és ez döntson olyan javaslatok felett, amelyet a lengyel kormány egyáltalán nem ismer. Lengyelország ilyen alapon pedig nem tárgyalhatott. A Havas, illetve Rador varsói jelentése szerint Lengyelország Hitler vezér beszédét és Németország

intézkedéseit hadüzenetnek kénytelen tekinteni és ennek megfelelően Franciaországtól és Angliától kérte az angol-lengyel, illetve francia-lengyel segítségnyújtási szerződések alkalmazását. A Rador berlini jelentése szerint hivatalosan közlik, hogy a német javaslatokat Ribbentrop személyesen közölte sir Neville Henderson berlini angol nagykövettel és részletesen kifejtette előtte a javaslat főbb pontjait. Berlin tehát Londonnak igenis tudomására juttatta Lengyelországra vonatkozó javaslatait.

AZ ELSŐ HARCTÉRI JELENTESEK

(VARSÓ.) (Dunaposta.) A lengyel távirati iroda pénteki jelentések alapján beszámol, hogy a német légierők és csapatok több helyen támadást intéztek lengyel terület ellen. A lengyel távirati iroda szerint szeptember elsején kora hajnalban kezdődtek meg az ellenségeskedések és a lengyel határt több helyen átlépték, úgy Keletporoszország, mint a Német Birodalom felől. Elsősorban is a pomerániai városok ellen indult meg a támadás. A német repülőgépek bombázták Varsót is. Az ellenségeskedések az egész lengyel-német határ mentén és a Szlovákia felőli határ mentén is folynak. A lengyel el vannak határozva, hogy végig megküzdjék harcukat. Német részről cáfolják a nyílt városok bombázásának vádját, viszont hangsúlyozzák, hogy a német repülőgépek zavartalanul bombázták a kitűzött katonai célpontokat. Beuthen pályaudvarát pedig lengyel tüzéség bombázta. Danzigban még csak a lengyel postaépületben tartják magukat a lengyelek. A lengyel hivatalos hadijelentés az eddigi német támadásokról a következő hivatalos jelentést tette közzé: Eddig a következő támadásokról érkezett jelentés: 1. Mielisch város megtámadása, Mielie, Grijavo és Chorzele városok légi bombázása Varsótól északra. 2. Felsősziléziában támadás Ostrovtól délre, Neumittelwalden és Richtall között. 3. Légi támadás Poznan ellen reggel 7 órakor. 4. Támadás Leszno irányában. 5. Német csapatok elfoglalták Bazsin határállomást. 6. Támadás harcikocskál Kraszta és Prizepiope között. 7. Gyalogos támadás tankokkal Ljughienecnél, Tarnovskienél és Goniknál. 8. Támadás a Gleiwitz-Ratiborn vonalon tankokkal Miklovonál. 9. Légi támadás Krakkó ellen. 10. Légi támadás Kattovitznál. 11. A Krakkó melletti állomás és alagút eredménytelen bombázása. 12. Tanktámadás Szlovákiából Zakopane irányában. 13. 5-6 óra között a német csapatok átlépték a lengyel határt a Visztula-Deutsch Baulau között. 14. Tschew légi bombázása és könnyű támadás a visztulai híd ellen. 15. A lengyel helyőrség által visszavert támadás Wasserplatte ellen. 16. Támadás a Nocsec folyónál Lengyel-pomerániában. 17. Tanktámadás Milovnál Osnanban.

VARSO INTÉZKEDÉSEI

Ujabb varsói jelentés szerint Moszcicki köztársasági elnök pénteken délután 4 órakor kihirdette Lengyelország területére a hadiállapotot, ugyanakkor Rydz Smigly tábornagyot a lengyel hadsereg főfelügyelőjévé és főparancsnokává nevezték ki szeptember elseji hatállyal. Moszcicki pénteken délután rendeletet írt alá, amelyben a köztársasági elnöki méltóságra utódjául Rydz Smigly tábornagyot nevezte ki arra az esetre, ha az államfői méltóság a béke megkötése előtt megüresednék.

A SZOVJET HELYZETE

(RÓMA.) (Dunaposta.) A Messagero című olasz lap szerint a német kormány bizonyosra veszi, hogy a német-lengyel háború esetén Szovjetországnak nem viseltetik teljes semlegességgel Lengyelországgal szemben. A Popolo di Roma is úgy tudja, hogy a szovjet nem tudja megőrizni semlegességét és Németország mellett beavatkozik a viszályba.

(MOSZKVA.) (Rador.) A Dunaposta berlini jelentése szerint csütörtök éjszaka hivatalos közleményt adtak ki, amely bejelenti, hogy rövidesen szovjet katonai küldöttség érkezik Ber-

linbe Tortajev ezredes vezetésével.

A LENGYEL NAGYKÖVET CIANONÁL

(RÓMA.) (Dunaposta.) A lengyel nagykövet tegnap megjelent Ciano olasz külügyminiszternél és bejelentette, hogy kormányja nézete szerint Lengyelországot péntekre virradó éjjel német részről támadás érte és a német repülők több várost bombáztak. Ciano a bejelentést tudomásul vette.

NÉMET ÉS LENGYEL HADIJELENTÉSEK

(BRLIN.) (Rador.) Az első német hadijelentés szerint a német hadsereg elérte az első napra kitűzött összes pontokat, számos repülőteret bombáztak és a német repülőgépek valósággal uralják Lengyelország repülőtereit.

(BERLIN.) (DNB-Rador.) A lengyel szolgálatok épületeit nagyobb nehézségek árán birtokba vették Danzig területén. Néhány száz lengyelt letartóztattak. A lengyelek csak még az eltorlaszolt és modern hadianyagokkal felszerelt postaépületben tartják magukat.

(VARSO.) (Patt.) Tegnap Kutno közelében a német repülőgépek Varsótól száz kilométernyire egy asszonyokat és gyermekeket szállító, kiűritő vonat-ra dobtak bombákat. Számos gyermek és asszony meghalt, sok megsebesült.

(VARSO.) (Rador.) Lengyel részről hangsúlyozzák, hogy az elmúlt éjszaka a német határ ellen részükről semmiféle támadás nem történt.

(VARSO.) (Patt-Rador.) A német repülőgépek tegnap Puck, Radom, Modlin, Pultusk, Kobrin, Varsó, Krakó és más nyílt városokat bombázták, ahol a bombázások sok veszteséget okoztak a polgári lakosságban, köztük az asszonyok és gyermekek életében is. A lengyel tüzérsg három német repülőgépet Krakó közelében, egyet Gdyniánál lelőtt. Chinitza közelében a lengyel csapatok egy német páncélkocit zsákmányoltak.

(VARSO.) (Patt.) A német repülőraj bombázása folytán számos polgári egyén életét veszítette. Délután a német repülőgépek három ízben bombázták Lwo városát, jelentősebb károk nélkül. Egy asszony meghalt, harminc megsebesült.

(VARSO.) (Patt.) Varsó pénteki bombázása közben számos bomba egy épületre zuhant, amelyben zsidó árva gyermekek voltak és közülük számos meghalt.

CHAMBERLAIN DRÁMAI BESZÉDE

(LONDON.) (Rador.) Az alsóház pén teki ülésén Chamberlain többek között ezeket mondta: „Nem akarok most sokat beszélni. A cselekvés ideje van most és nem a szavaké. 18 hónappal ezelőtt vette máz az ország ügyeinek intézését azzal a felelősséggel, hogy elkerüljem a borzalmas háborús megoldást. Ugy érzem, hogy semmit sem mulasztottam el, amit az országom érdekében megtehettem. Most, amikor elha tározó percek előtt vagyunk, minden erőnkre szükség van. Most, amikor nyilvánosságra hozzuk az összes idevonatkozó dokumentumokat, megerősítem a történelem előtt, hogy ezekért a borzalmas katasztrófákért a felelősség egy emberre hárul, a német birodalom kancellárjára, aki a világot szenvedésbe akarja dönteni, ambíciói miatt. Köszönöm a kamarának azt a jóakarátát, amelyet eddig tanusított. Majd megemlített, hogy a német kormányval folytatott levelezést Fehér Könyv alakjában nyilvánosságra hozzák és ez fogja tární Anglia tevékenységét, amely a lengyel-német viszály békés megoldását kívánta Lengyelország függetlenségének szavatolásával, a nemzetközileg garantált szerződések tiszteletben tartásával. Anglia a legutolsó pillanatig a békés megoldás útját egyengette. Az angol kormány mindig elismerte, hogy szükség van a tárgyalások mielőbbi megkezdésére és osztozott Hitler kancellárnak abban az aggodalmában, hogy a két hadsereg mozgósítása egy ilyen lehetőségnek nem kedvez. Az angol kormány meg volt győződve, hogy a lengyel kormány részéről tud biztosítékot szerezni arra nézve, hogy ne tör-

ténjék semmiféle katonai lépés, ha a német kormány hasonló biztosítékot nyújt. Ilyen értelemben augusztus 31-én a lengyel kormánytól értesítést kaptam, hogy a kölcsönösség alapján erre hajlandó. A német kormány részéről azonban nem kaptam választ erre a javaslatomra, hanem a katasztrófa bekövetkezett. Csütörtökön este a német rádió nyilvánosságra hozta Berlinnek azt a javaslatát, amelyet Lengyelországgal sohasem közöltek. Augusztus 29-én a német kormány kijelentette, hogy a két ország viszályának elintézésére kielégítő javaslatot készített, amelyet az angol kormány tudomására hoz egy lengyel közvetítő megérkezése előtt. En ezeket a javaslatokat vártam. Nagykövetünk közben közölte, hogy Ribbentrop meghívta a lengyel nagykövetet látogatásra és a javaslatok átnyújtására. Ezalkalommal Ribbentrop állítólag a lengyel követtel azt közölte, rendkívül szenvedélyes hangon, hogy ő sohasem kérte ezt a látogatást, viszont ha a lengyel nagykövet kihallgatást kér, akkor a helyzet egészen más. Szerdán éjszaka Ribbentrop megjelent az angol nagykövethél és egy hosszú német nyelvű nyilatkozatot olvasott fel nagy gyorsasággal. Nagykövetünk kérte, hogy ezt adják át másolatban. A válasz az volt: Most már késő. A lengyel megbízott nem érkezett meg Berlinbe. En ezeket a javaslatokat sohasem kaptam meg. Első ízben a berlini rádióból értesültem róluk csütörtökön éjjel. Ez a valódi helyzet. Nézetem szerint, ha a lengyel kormánynak kellő időt nyújtottak volna a javaslatok áttanulmányozására és tiszteletben tartották volna Lengyelország függetlenségét, lehetett volna kivétel nélkül találni. Közben ugyanis a lengyel nagykövet megjelent Ribbentropnál és kijelentette, hogy Lengyelország hajlandó tárgyalni Németországgal a teljes egyenlőség alapján. Erre

a válasz a lengyel városok nyílt bombázása volt. Most sir Neville Henderson nagykövet utasítást kapott, hogy közölje Németországgal, hogy ha nem szavatolja ezeknek a támadó cselekményeknek beszüntetését és a német csapatoknak Lengyelországból való visszavonását, úgy Nagybritánia haladéktalanul végrehajtja az angol-lengyel szerződésből származó kötelezettségeit. Ha erre az utolsó figyelmeztetésre kedvezőtlen választ kapunk — és nekünk az az érzésem, hogy így lesz — az angol nagykövet megkapja az utasítást, hogy haladéktalanul kérje ki az utlevélét. Erre az esetre fel vagyunk készülve. Mindhárom katonai szolgálat (szárazföldi, tengerészeti, légi haderő) készen áll. Helyzetünk minden tekintetben sokkal kedvezőbb, mint 1914-ben. Tartalékaink, gazdasági helyzetünk sokkal jobb. A kötelező katonai szolgálat bevezetése lehetővé teszi az összes 18—41 év közötti férfiak behívását. Anglia tehát mindenképpen készen áll. Reméljük, hogy Mussolini közvetítése talán a kedvezőbb kibontakozást lehetővé teszi. De ha ez sem történik meg, a legteljesebb elhatározottsággal és komolysággal megünyk harca felelősségünk tudatában. Tudjuk, a dominionok és az angol impérium és a világ nagy részének erkölcsi támogatását. Nincs tulajdonképpen okunk a német néppel a viszálykodásra. De a nemzeti szocialista kormányt terheli a felelősség, hogy két éve nincs béke Európában. És ha a világban az erő helyett a jó szándék fog uralkodni, akkor áldozataink nem lesznek hiábavalók. Chamberlain beszédét nagy tetszés fogadta, majd Greenwood és Sinclair képviselők csatlakoztak az ellenzék nevében Chamberlain kijelentéséhez, majd egyhangulag ötszázmillió fontsterlinges hitelt szavaztak meg a birodalom védelmi céljaira és esetleges háborús lehetőségre.

A Rador jelentései

(LONDON.) A parlamentet szombaton a déli órákra újból összehívták.

(DUBLIN.) A kamarát és a szenátust mára összehívták és ez alkalommal a miniszterelnök nyilatkozni fog a nemzetközi helyzetről.

(VARSO.) A lengyel diétát és szenátust rendkívüli ülészakra hívták egybe.

(BERLIN.) A birodalmi védelmi tanács megtiltotta a lakosságnak a külföldi rádióleadók hallgatását. Az ellenszegülőket kényszermunka büntetéssel és igen súlyos esetekben halálbüntetéssel sújtják. Kényszermunkabüntetés, súlyos esetekben pedig halálbüntetés jár a külföldi rádiók híreinek terjesztése miatt. Az ügyekben különleges törvényszékek ítéleznek és a rendelet azonnal életbelépett.

(VARSO.) (Patt.) Sathmary, a varsói szlovák meghatalmazott miniszter Beckhez levelet küldött, amelyben til-

takozik, mint a szlovák állam képviselője a szlovák hadsereg lefegyverzése és Szlovákiának a német hadsereg részéről történt megszállása miatt, valamint amiatt, hogy Szlovákia területét Lengyelország elleni hadműveletre használják fel. Sathmary arra kéri a lengyel kormányt, hogy szövetségeseivel együtt támogassák a szlovák népet. Arra kéri Lengyelországot, hogy szövetségeseivel egyetértően támogassa a szlovák nép harcát, amely nemzeti becsületének, hazájának és igazi függetlenségének megvédésére szolgál.

(BUDAPEST.) A magyar kormány kihirdette az ostromállapotot az egész ország területén és életbeléptette a lapok cenzurázását. Az élelmiszerforgalomban korlátozásokat rendeltek el. Teleki miniszterelnök pedig kiáltványt adott ki az ország népéhez, amelyben nyugalmanak és rendjének a legteljesebb megőrzésére hívja fel a lakosságot.

Manole Enescu vármegyei prefektus nagyszabású szociális intézkedései

Tanfolyamot létesítenek az írástudatlan felnőttek részére — Megkezdik működésüket a falusi iskolák konyhái

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Manole Enescu ezredes, vármegyei prefektus dicséretreméltó intézkedésekkel igyekszik a vármegye lakosságának szociális helyzetét javítani. A vármegyei prefektus elsősorban vallási és erkölcsi szempontoktól vezérelve, elhatározta, hogy gyökeresen megszünteti megyéje területén az olyan házastársi együttéléseket, amelyeket nem a törvény és az egyház áldása szentesített, tehát a vadházasságot. A megyefőnök felhívására az utóbbi időben tömegesen kötődtek törvényes házasságot az anyakönyvi hivatal és az egyházi hatóságok előtt is az eddig törvénytelen házasságban élők és a vármegyei prefektus most ismételt felhívta a szolgabírák, a jegyzők és a lelkészek figyelmét arra: ösztönözzék állandóan a falvak népét, hogy a házastársi együtt-

élés megkezdésénél ne mellőzzék a törvény előírásának betartását és frigyükre kérjék ki az egyház áldását is.

ISKOLA A FELNÖTT ÍRÁSTUDATLANOK RÉSZÉRE

A másik igen jelentős intézkedése Manole Enescu ezredesnek az volt, hogy külön iskolát létesített az olyan falusi lakosok részére, akik felnőttek írástudatlanok maradtak. A legutóbbi választások alkalmával hivatalos megállapítást is nyert, hogy számos falusi lakos nem gyakorolhatta állampolgári jogát, mert nem tudott írni és olvasni. Ennek a kulturális szempontból is joggal kifogásolható helyzetnek gyökeres megszüntetését célozza a megyefőnöknek az a rendelkezése, amellyel elrendelte, hogy Kolozsmegye összes községeiben iskolát, illetve

tanfolyamot létesítsenek az olyan felnőttek részére, akik bármilyen okból írástudatlanok maradtak.

A betűvetés és az olvasás mesterségét a községi állami iskolákban ezeknek tanszemélyzete külön tanfolyamokon fogja elsajátíttatni a felnőttekkel. A folyó évi szeptember elején a rendes iskolai év megnyitásával egyidejűleg megkezdí tevékenységét a kolozsmegyei községekben a felnőttek iskolája is, amelynek tevékenysége kétségtelenül igen üdvös és eredményes lesz a falvak lakossága részére.

Illetékes körökben nagy elismeréssel és dicsérettel emlékeztek meg Manole Enescu ezredes, vármegyei prefektus kezdeményezéséről és annak követését ajánlják az összes többi vármegyékben is.

Arra a felhívásra, amelyet Manole Enescu ezredes már korábban intézett a társadalomhoz, a magán- és közintézményekhez, hogy a falusi iskolákban otthonokat, kázinókat létesítsenek, amelyek a szegénysorsu tanulókat élelemmel és ruhafélével lássa el, élénk visszhang támadt. A megyefőnök dicséretes kezdeményezését lelkesen karolták fel a különböző intézmények, elsősorban a jótékonsági egyesületek, amelyeknek támogatása lehetővé tette, hogy különösen a Mócvidéken az iskolák mellett felállítsák az otthonokat és kázinókat, amelyekben a szegénysorsu gyermekeket naponta megfelelő élelemmel látják el. Az új iskolai év megnyitásával egyidejűleg

a vármegye számos községében fel állítottak iskolai konyhát és a szegény tanulókat élelmézésére a vármegyei prefektura a maga részéről 200.000 lejt adományozott.

Ezzel az összeggel jelentősen gyarapította azt az alapot, amelyből a szegénysorsu falusi tanuló megfelelő ellátását és élelmézését biztosítják.

Rádió

SZEPTEMBER 3. VASÁRNAP

BUCURESTI. 8.30: Reggeli műsor, hírek 9.55: Istentisztelet gyermekeknek, felnőtteknek. 12: A katonai előképzősök hírei. 12.15: Predescu zenekara. 13.30: Lemezek. 13.45 és 14.10: Hírek. 15.15: Előadás a gazdákknak. 18: Műszaki üzenetek. 18.17: Katona zene. 19: Csevegés. 19.15: Tánczene. 20: Előadás a hétről. 20.15: Rádiózenekar Lázár tenorral. 21.30: Rómán népzene. Bujor Rodica énekével. 22: Sport. 22.15: Tánclemezek. 22.30: Hírek magyarul. **BUDAPEST I.** 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 11: Ref. Istentisztelet. 12: Egyházi ének, szentbeszéd. 13.30: Katonazene. 15: Hanglemezek. 16: Előadás. 16.45: Szaionze ne. 17.30 Előadás. 18.10: Zene a gyermekeknek. 18.30: Utileírás. 19: Nóták. 19.25: Hangképek a Balatonról. 20.15: Hírek. 20.25: Hegedű. 20.45: Előadás. 21.15: Operatrézfletek. 22.40: Hírek. 23: Hangképek a Balatonról. 23.30: Tánclemezek. 24.30: Csányzene. 1.05: Hírek.

— Verekedés a vendéglőben. Tegnap este egyik Reg. Ferdinand uti vendéglőben összetűzés támadt Lóghin Miklós, Pop Simon és Lomnasan Miklós kolozsvári lakosok között. A verekedés hírére megjelent a vendéglőben Pop Ioan IV. kerületi közrendőr, aki megpróbálta a verekedő feleket szétválasztani. Mivel a verekedő felek a békítési kísérlet közben a rendőrt is megtámadták, mindhármat előállították a rendőrségen, ahol jegyzőkönyvet vettek fel az esetről és megindították az eljárást.

— AZ ÖSSZES ELEMI ÉS KÖZÉPISKOLÁKBAN SZEPTEMBER 11-ÉN KEZDŐDNEK AZ ELŐADÁSOK. Az érdekelt szülők és tanulók tájékoztatására közöljük, hogy a nemzetnevelésiügyi minisztérium rendelete értelmében az összes elemi és középiskolákban szeptember 9-én, szombaton reggel 8 órakor kezdődik meg az új iskolai év. Szeptember 9-én az állami iskolákban vizszentelés lesz és az iskolai országgyűlés felvonása a római katolikus iskolák tanulói részére pedig a templomokban ünnepélyes Veni Sancte. A tanítás az összes iskolákban szeptember 11-én, hétfőn reggel 8 órakor kezdődik.

Natalmas sikert aratott Armand Calinescu miniszterelnöknek az új rendszerről írt könyve

(BUCURESTI.) (Rador.) Armand Calinescu miniszterelnöknek „Az új rendszer” című nagyszabású könyve elhagyta a sajtót. A könyv világos élelétással és rendszerességgel gyűjtötte össze és osztályozta azokat a beszédeket, amelyekben az 1938. évi február 10-ike, tehát az új román alkotmány megszavazása és életbeléptetése után Armand Calinescu miniszterelnök ismertette és leszögezte az új államvezetés rendszerének és szellemének körvonalait. A könyv rendszeres csoportosításban több, mint 200 oldalon keresztül fejti ki az új rendszer alapelveit és azokat a doktrínákat, amelyek mindenki érdeklődésére tartanak számot, kifejtve egyben azokat az okokat is, amelyek az elmúlt rendszer eltűnését és megszüntetését természetesen szükségessé tették. A könyv tartalmazza azokat a beszédeket és kormányfői kijelentéseket is, amelyekben Armand Calinescu miniszterelnök Románia állásfoglalását szögezi le a nemzetközi események drámai ütemű kifejlődésével kapcsolatosan és ezek a részek csak fokozzák az olvasó érdeklődését és jelentősen gyarapítják a miniszterelnök nagyszabású munkájának értékét és jelentőségét. A Timpul megállapítása szerint a könyv történelmi jelentőségű, a jelenlegi idők hű tükröképe és a jelenlegi viszonyok egyik figyelemreméltó intőjele.

Dr. Illés Gyula és Laár Ferenc református egyházkerületi tanácsosok egyházi és iskolai ügyekben tárgyalnak Bukarestben

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Dr. Illés Gyula és Laár Ferenc református egyházkerületi tanácsosok tegnap este Bukarestbe utaztak, ahol az illetékes minisztériumokban egyházi és iskolai ügyekben eljárnak. A két egyházi férfiú elsősorban is az iskolák nyilvánossági jogának rendezését szorgalmazza. A kultuszminisztérium ugyanis különböző okokra hivatkozva, igen sok református elemi iskolának nem adott teljesjogi működési engedélyt. Ennek hiányában az iskolák és a tanulók nagy nehézségekkel küzdenek. Ennek tisztázását akarja most dr. Illés és Laár tanácsos a kultuszminisztériumban elérni, de ismételt felszólalnak illetékes körök előtt az annyiszor megígért lelkesítő segélyek ügyében is. A protestáns egyházak évek óta sürgetik, hogy a lelkesítő segélyt a katolikusok kongregációjához arányosítsák. Ennek rendezésére ismételt kaptak ígéretet, de a kérdés teljesítetlen maradt. A mostani közbenjárástól remélik a lelkesítő segélyek kérdésének végleges rendezését.

Valódi angol

szövegetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapju

Dombria

szövegetekre, amelyek szépségben, tar-
tóságban egyenrangúak az angolal.
75 centi szélességben 350 lejtől van-
nak 450 lejtig. Egyedüli elárulót hely
Str. Reg. Maria 4. Bejárta Str. Bră-
tianu 19. felől is. Két szoba, konyha
lakásomra társnőt keresek. Ko-
moly háziszőveget beállításánál se-
gédkezést vállalom.

— Értesítés. Vasárnap, szeptember 3-án, a belvárosi ref. templomban, a délelőtti istentiszteleten az Igét László Dezső vallásánár hirdeti. Ez alkalommal a Bethlen Gábor Dalkör énekel dr. Adorján Dezső vezetésével.

TESTEDZÉS

Kisorsolták a Román Kupa első fordulóját

(BUCURESTI.) A román labdarúgószövetség tegnap lezárta a Román Kupa nevezéseit és megejtette a szeptember 10-re kitűzött első forduló sorsolását. Az Északi Ligából a következő csapatok vesznek részt a kupamérkőzésekben: Kolozsvári kerület: KAC, KMSC, Haggibor, CFR, Gazdasági Akadémia. Nagyenyedi kerület: SS Bistrița, ASU, Uranus Torda. Az Északi

Liga csapatai az első fordulóban a következő párosítással játszanak: Kolozsvár: KAC—Gazdasági Akadémia, Haggibor—KMSC, Marosújváron: ASU—Uranus, Besztercen: SS Bistrița—CFR Kolozsvár. A kolozsvári csapatok közül a KAC, KMSC és a CFR juthat tovább a kupaküzdelmekben.

Középes eredmények a finn atlétikai bajnokságokon. Helsinkiből jelentik: Most fejezték be Finnország atlétikai bajnokságait. A háromnapos bajnoki versenyek középes eredményeket hoztak. Említésre méltó eredmények a következők voltak: 800 m.: 1. Peussa 1 p 56,3 mp, 3000 m. akadály: 1. Lindblad 9 p 10 mp, magasugrás: 1. Kalima 194 cm, 5000 m.: 1. Kurki 14 p 32,2 mp, 400 m. gát: 1. Virta 53,2 mp. Finn csucs. súlydobás: 1. Backman 15,48 m, marathoni futás: 1. Tarkkainen 2 óra 37 p 31,2 mp, 1500 m.: 1. Hartikka 3 p 54,4 mp, 10.000 m.: 1. Mäki 30 p 09,4 mp. Mäki világszucsajavító kísérlete nem sikerült, rudugrás: 1. Reimikka 400 cm. hármassugrás: 1. Rajassari 15,49 m, berelyvetés: 1. Nikka 72,66 m.

Átuszta a La Manche csatornát egy svéd uszóbajnok. Doverből jelentik: Sally Bauer svéd hölgyuszó tegnap Gris Nez és Dover között átuszta a La Manche csatornát. A svéd hölgyuszó 15 óra 22 p. alatt kelt át a csatornán.

Süketnémák világ bajnoksága. Stockholmban rendezték meg Gusztáv Adolf svéd herceg jelenlétében a süketnémák világbajnokságát, amelyen néhány egész jó eredmény született meg. A pontversenyt Németország nyerte 286 ponttal, 2. Svédország 266, 3. Franciaország 130, 4. Finnország 117 ponttal. Románia 3 ponttal 11-ik.

Elmarad a Ferencváros belgrádi vendég játéka. Budapestről jelentik: A Ferencváros labdarúgócsapatának szombaton és vasárnap az eredeti tervek szerint, Belgrádban kellett volna játszania. A jugoszlávok azonban — a feszült nemzetközi helyzetre való tekintettel — lemondottak a mérkőzésről s így a magyar csapat vasárnap bajnoki mérkőzését játsza le a Szolnoki MÁV együttesével.

Kitűnő eredménnyel zárult a FARR nagyszabású repülőversenye

(BUCURESTI.) A Román Királyi Repülőszövetség munkatervének megfelelően tegnap folyt le vasárnap az a nagyszabású repülőverseny, amelyet a FARR 210 ezer lej pénzütemmel díjazott és amelynek az volt a célja, hogy szemléltető módon mutassa be a román pilóták és repülőgépek sokoldalú képességeit és felkészültségét. A nagyszabású verseny hatalmas sikerrel zárult és az állandóan kedvező idő is elősegítette annak sima lebonyolítását. A verseny érdekességét fokozta az a körülmény, hogy a pilótáknak ismeretlen területen elrejtett pontokat kellett felfedezniük. A nagyszabású megjelenő versenyző merész mutatványait és teljesítő képességét közel százezer néző bámulta meg. A nagyszabású verseny tökéletes megrendezése és sima lebonyolítása a FARR sportbizottságának érdeme, amely Egon Nasta versenyigazgató irányítása mellett nemcsak szórakoztató látványosságot tudott nyújtani a nagy számban megjelent közönségnek, hanem egyben megfelelő szakgyakorlat elsajátítására is lehetőséget adott a pilótáknak.

A baneasai repülőtéren megjelent nagyszámú közönség, amely a fővárosból és a vidékről gyűlt össze, nagy lelkesedéssel fogadta az 1043. kilométeres utról, amelynek állomásai Baneasa, Galați, Ismail, Tecuci, Chisinau, Darmanesti, Buzau, Baneasa voltak, visszatérő repülőgépek pilótáit. A repülőtéren megjelent Paul Theodorescu tengerészeti és légügyi miniszter, Eugen Titeanu propagandaügyi miniszter és a katonai és polgári repülésügy összes vezetői.

Angyal csúcseredményt uszott Susákon. Az Újpest uszó- és vízipólócsapata tegnap a jugoszláviai Susákon szerepelt. A magyar uszók közül Angyal érte el a legjobb eredményt, aki a 200 méteres melluszásban 2 p 45,9 mp-re javította a magyar csúcsot.

Litvánia—Észtország 1:0 (0:0). Tallinban mérkőzött meg a két ország futballcsapata.

Megtartják a belgrádi magyar—jugoszláv atlétikai viadalt. Belgrádból jelentik: Ma kezdődik Belgrádban a kétnapos magyar—jugoszláv atlétikai viadal, amelynek megrendezése a háborús európai hangulat miatt a legutolsó napig kétséges volt. A jugoszláv szövetség értesítette a magyar atlétákat, hogy a versenyt mindenképpen megrendezik. A magyar atléták már meg is érkeztek Belgrádba.

Surisztika

O Kolping legényegylet 1939. szeptember 3-án vasárnap reggel 7 órai indulással gyalogos turát rendez a Bükk és Majláth-kút utiránnyal, visszatérve részt vesznek az EKE által rendezendő gulyásnapon. Indulás a legényegylet elől, Baron L. Pop 3. sz. vendégeket szívesen lát az egyesület.

Seke - sport

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A Zsinor TT értesíti a zászlóavatási versenyén résztvevő egyesületeket, hogy a zászlóavatást és díjak kiosztását technikai akadályok miatt szeptember 24-ére volt kénytelen halasztani, amikor is azt délelőtt 10 órai kezdettel tartjuk meg. Elnökség.

Összesen 29 repülőgép indult a nagyszabású utra, a következő sorrendben: Bănică Enculescu (Av. CFR), C. Podgurschi (Av. CFR), Gh. Rânjea (aeroclubul Prahova), ing. Damian (ARPA), Nadia Russo (aeroclubul Prahova), St. Danalache (Av. CFR), Gh. Bals (aeroclubul Prahova), Gh. Ursu (indiv.), Panaitescu (Av. CFR), N. Marinescu (ARPA), V. Posdercă (aeroc. Prahova), I. Crăciunescu (Av. CFR), P. Stamatescu (indiv.), Max Manolescu (ARPA), Iustin Ghiorghiu (ARPA), Andrei Marulis (aeroc. Brasov), Paraschivescu (ARPA), Adj. Rădulescu (ARPA), Matei Ghica Cantacuzino (egyéni), S. Haralambie (ARPA), c-dor Tănăsescu (Av. CFR), Nadu Boldur (ARPA), Gh. Ionescu (egyéni), ing. P. Carp aeroc. Brasov, ing. N. Florescu (A. Brasov), C. Abeles (A. Brasov), ing. Al. Frim (A. Brasov) és ing. Ion Lascu (A. Brasov).

Az utrakelt 29 gép közül 22 az előrt időben tette meg az utat, öt repülőgép műszaki hiba miatt feladta a versenyt, két gép pedig a baneasai repülőtéren csak az előrt idő után két órával költött ki. A nagyszabású verseny szakbírása jelenleg állítja össze a minősítési eredményeket, amelyeket a közeli napokban hoznak nyilvánosságra.

— Lanyha és üzletellen a fővárosi értéktőzsde. Bukarestből jelentik: A fővárosi értéktőzsdén a forgalom a tegnapi napon lanyha volt, az árfolyamok általában a megelőző tőzsdénapi zárati színvonalán mozogtak anélkül azonban, hogy jelentősebb üzletkötések történtek volna.

Egy valópercs akta titkaiból...

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Különös valóperi tárgyalás színhelye volt a napokban a kolozsvári bíróság. M. Z. vidéki cukrász felesége valóper adott be férje ellen. A tárgyaláson meg is jelent a közép-termetű harmincéves, kövérkés asszony és drámaian mesélte el türethetetlen házasságuk történetét:

— A férjem csak halászott, vagy vadászott. Én csak cseléd voltam a háznál. Sokszor napokig nem jött haza és olyankor nemcsak a háznak, hanem a cukrászdának is az összes gondja a nyakamba szakadt. Amikor pedig otthon maradt, akkor mindig rosszkedvű, ideges, ingerlékeny volt. Az asszonynak több is kell, mint egy követelőző férj... Valami kevés az udvarlás éveiből is vissza kell maradjon... Meguntam már. Elég volt. Már így is külön élnék két és fél év óta. El akarok válni tőle.

Ezután a férjet szállították a bírói emelvény elé. Magas, pocakos, lehet vagy 50 éves.

— Tessék elhinni, bíró ur, bizonyísten mondom, nincs miért elválnia tőlem — kezdte a cukrász a vallomását. — Nálam türelmesebb férjet úgy sem fog kapni. Hiába is keres. Pedig most is van nekik valakije.

— Nem igaz! — ugrik fel az asszony. Még mondandó, de a bíró idejében leint.

— De az nem lenne baj — folytatja az alperes. — Csak jönne vissza hozzám... Mert amíg én vadásztam és halásztam, addig ő autózni ment idegen férfiakkal. De ez sem lett volna még nagy baj... Az emberek lépten-nyomon suttogtak, pletykáltak. De én mindezekkel nem törődtem. Meg vagyok győződve, hogy mind ez csak irigy rágalom.

(Az asszony helyeslően bólogat.)

— Bíró ur, csak arra kérem, mondja meg neki, hogy térjen vissza.

— Azt már nem! — pattan fel ismét az asszony. — Éppen elég volt tíz éven keresztül. Nem és nem. Nem akarok visszamenni. El akarok válni...

— De bíró ur kérem, azzal sem törődöm, ami eddig történt, amíg külön-éltünk...

— Nincs is közö hozzá, semmi! — pattog az asszony.

A bíró végül mindkettőjüket leint. Az alperes ügyvéd szót kér. Meg is kapja. Bizonyítani kívánja, hogy a felperes asszony erköletelen életet élt ennek a minta-férjnek az oldalán és így nincs jogosultsága a válás kimondására kérni. A törvényszék helyet adott a bizonyítási kérdésnek és a tárgyalást hivatalból kitűzendő időpontra napolta el. (b.)

Megelőzött a belföldi buzaplac, általánosságban kedvező a mezőgazdaság helyzete

(BUCURESTI.) A belföldi gabonapiac, amelyen átmenetileg üzletellenesség volt észlelhető, nagy lendülettel megindult az üzletkötés. Ezen a héten jelentős vásárlások történtek, közel 43 ezer vagon buza cserélt gazdát. A mezőgazdasági kamarák részéről rendezett buzaverseny jelentős mértékben hozzájárult a termelés mennyiségi és minőségi feljavításához. A buzamazakat, amelyeket a tavasszal és már most az ősszel vetési célokra fognak felhasználni, tüzetes vizsgálat alá veszik a Bukarestben, Kolozsváron és Iasiban székelő magvizsgáló állomáson, amelyeknek tevékenysége és a vetőmagvak pontos szelektálása nagymértékben emeli a vetőmagvak minőségét.

A földművelésügyi minisztériumhoz beérkezett hivatalos jelentések szerint az általános mezőgazdasági helyzet a következő: A dunai vidéken a kelő időben elvetett tengeri teljesen beérte, míg a dombos vidékeken vetett tengeri beérése kissé elkészt. A repce elvetését csaknem az összes vidékeken befejezték. A mezőgazdasági munkálatokat most a betakarítás után az őszi szántás elvégzésére központosítják. A gyümölcstermő vidékeken nagy lendülettel folyik a szilva szüretelése. A gyapottermés csaknem mindenütt beérte. A földművelésügyi minisztérium Jugoszláviából egy vagon nemesített gyapotmagot importált, amelyet a mezőgazdák között osztanak szét, mert a kormánynak az a szándéka, hogy fokozatosan növelje Romániában a gyapottermelést.

Széleskörű akciót indít a borbélyipari munkások szakmai szervezete a vasárnapi munkaszünet betartásáért

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári fodrász és borbélyipari munkások szakmai szervezete tegnap este Raáb Miklós elnökletével rendkívüli közgyűlést tartott. A gyűlésen a szakmai munkásság nagy számban volt képviselve, akik egyhangú lelkesedéssel vetették tudomásul Bara László titkár jelen téséből, hogy a szakmai szervezet királyi dekrétummal megkapta jogi személyiséget és zavartalan működése biztosítva van. Bara László titkár ismertette a vasárnapi munkaszüneti törvény érvényesítésére megindított mozgalmat, amely a legteljesebb sikerrel járt. Most már a kolozsvári fodrász és borbélymesterek is egyöntetűen magukévá tették a vasárnapi munkaszüneti törvény rendelkezéseit, úgyhogy Kolozsváron a borbélyok vasárnap nem dolgoznak. A közgyűlés több felszólalás után felhatalmazást adott a szakmai testület vezetőségének, hogy a vasárnapi munkaszünet betartásáért az egész Szamos tartomány területére indítson be széleskörű mozgalmat. Ennek érdekében egyébként elhatározták, hogy emlékirattal fordulnak a munkaügyi miniszterhez. A közgyűlés ezután hódoló táviratot küldött a király Öfel-ségének, valamint üdvözlő iratot Ralea munkaügyi miniszternek.

Reuter jelenti:

(RÓMA.) Az olasz kormány betiltotta a délutáni kenyérsütést. Ugyanakkor engedélyezte a gyümölcsökből a lekvárfőzést.

(RÓMA.) A kormány rendeletére tilos csütörtökön és pénteken a husarulás.

(JERUZSÁLEM.) Az utolsó 24 órában több újabb terrorcselekményről jött jelentés. Így Názárethből, ahol a nyílt uccán lelőttek egy arab városi tanácsost. Haifából, ahol bombát dobta egy autóbusszból az utastest. A tettes a keletkezett pánikban elmenekült. Végül Bethlenből, ahol egy angol járőrre lőttek.

(BERLIN.) A német kormány elrendelte a teljes besötétítést éjszakára az egész állam területére és ismertette azt a két szűrést, amely a támadást és a veszélytelen séget jelenti.

(BERLIN.) Rudolf Hess, a Führer helyettese felhívást tett közzé, amelyben arra kéri az önként jelentkezőket, hogy maradjanak azokon a helyeken, ahová őket a kormány állította, mert szükség esetén majd őket is besorozzák a hadseregbe.

(CAMPAGNA.) Campagna vidékén tegnap ismét vihar vonult keresztül, amely hatalmas károkat okozott.

(WASHINGTON.) Roosevelt elnök rendelkezése pontos kimutatást készítenek az Egyesült Államok munkanélkülijeiről. Az intézkedésből arra következtetnek, hogy a munkanélkülieket most felállítandó hadiüzemekben kívánják foglalkoztatni.

(RIO DE JANEIRO.) A brazil kormány értesített európai követségeit, hogy intézkedjenek a braziliai állampolgárok hazaszállításáról.

(GENOVA.) A kikötőbe nagyobb japán katonai bizottság érkezett, amelyet több japán nagyparas is elkísért. A bizottság tovább folytatja útját Róma felé.

(TIENSIN.) A tiensini áradások a beérkezett jelentések szerint 1900 halálos áldozatot követeltek.

(LONDON.) A hatóságok lázasan kutatnak azután a titkos rádióleadóállomás után, amely bejelentette, hogy az ir hadsereg tagjai újra megkezdtek működésüket és azt mindaddig folytatják, ameddig Irország területén csak egyetlen angol is marad.

(LIVERPOOLE.) A robbanások tegnap is megismétlődtek. Ezúttal a dokkokban okoztak pusztításokat. A merényletnek 1 súlyos sebesült áldozata is van.

(OSLO.) A norvég kormány a nemzetközi helyzetre való tekintettel nem engedélyezte a legutóbb tervezett sarkvidéki expedíció kifutását.

(SZÓFIA.) A bulgár kormány jelentése szerint Kiosseivanoff miniszterelnök római útja bizonytalan ideig elmarad.

(ATHÉN.) Metaxas miniszterelnök kiáltványban figyelmeztette a görög népet arra, hogy őrizze meg nyugalmát a jelenlegi helyzetben.

Dramai tárgyalás után:

Tíz évi fegyházzra ítélték az engedelmességet megtagadó nazarénus katonát

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A katonai törvényszék tegnap megtartott tárgyalásán foglalkozott Tetu Joan kolozsmegeyi Rápa községbeli lakos bűnügyével, akit az engedelmség megtagadásával vádolt az ügyész. A vádlott ez év tavaszán katonai szolgálatra vonult be ezredéhez. Mindjárt bevonulása napján nagy galibát okozott: nem akart felöltözni az egyenruhába. Mikor valahogyan sikerült mégis felöltöztetni, akkor nem akart fegyvert fogni, nem akart szombaton dolgozni. Hiába volt felelősségteljes minden rábeszélése, fenyegetés, büntetés, Tetu hajlíthatatlan maradt. Katonai törvényszék elé került és ügyére tegnap került sor.

— Nem akarsz fegyvert fogni? —

kérdezte Negulescu elnök.

— Nem! — volt a válasz.

— Miért?

— Mert tiltja az Ur, aki kinyilatkoztatta, hogy, aki fegyvert fog, fegyver által vész el.

— Ha nem engedelmeskedsz felebbvalóidnak, akkor igen súlyosan meg fogunk büntetni, — mondja az elnök.

— Én csak az Isten parancsának engedelmeskedem, — jelenti ki kono-kul a vádlott. Minden rábeszélés, vé-dőbeszéd hiába való. A bíróság ítélet-hozatalra vonul vissza és rövid tárgya-lás után kihirdeti, miszerint az enge-delmség megtagadása miatt tízévi kényszermunkára ítéli a vádlottat.

Szeptemberi sportvonat Budapestre utlevél nélkül!

Csak személyazonossági igazolvánnyal. Clujról indul szept. 12-én délelőtt 10 óra 45 perckor. Budapestre visszaindul szept. 18-án reggel 7 óra 30 perckor.

Az utazás ára . . Lei 1.980
gyermekeknek
10 évig Lei 1.480

Budapesti szálloda és kirándulások költségei lejben fizet-hetők.

Az utazáson mindenki résztvehet korra és felekezetre való tekintet nélkül!
JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ SZEPTEMBER 5-ÉN ESTIG

Beiratkozási helyek kizárólag:

WAGONS-LITS / COOK ECONOMIA

menetjegyiroda
Cluj, P. Unirii 18.

menetjegyiroda
Cluj, P. Unirii 23.

A világ újabb eseményei rövid táviratokban

(BERLIN.) Von Brantich tábornok napiparancsot adott ki a katonasághoz és felhívást a lakossághoz, hogy mindenki tegye meg kötelességét. A napiparancsban többek között ezeket mondja: „Katonák, ütött az óra, hogy megmutassuk, kik vagyunk. Most, amikor már minden megoldási lehetőséget felhasználunk, a fegyvereknek kell határozni. Jogaink teljes tudatában megyünk a harcba ezzel a vég-szóval: tartósan biztosítjuk a német-ség helyzetét és életét az idegenek támadá-saival és hegemonisztikus törekvéseivel szemben. A régi német hadsereg tradi-cióiban megújult a nemzeti szociálista had-sereg igazsága tudatában megy a harcba. A Führer legfelsőbb parancsnoksága alatt. Mi harcolni és győzni fogunk, rendíthet-ten hitelt a német nép egységében. Is-merjük erőinket és hatalmunkat a német-ség védelmére. Hiszünk fegyvereinkben és a Führerben. Isten nevében, előre, Németországiért!”

(BERLIN.) (Rador.) A háborús lehetőségre minden előkészület megtörtént. A légvédelmi őrség éjszaka álmából költözték fel és a legrovidebb idő alatt az egész légvédelmi szolgálat teljes előkés-zületben volt. A magángépkocsik nagy-részt elreklirálták és a különböző egy-ségekhöz küldötték. Az uccákon újságokat ingyen osztogatnak a legfrissebb hírek-kel.

(PÁRIS.) (Rador.) A francia parlamen-tet szombat délután három órára össze-hívták.

(Berlin.) (Rador.) Förster körzetvezető magához kérte Burchardt népszövetségi főbiztost és közölte vele, hogy Danzig mátlól kezdve a birodalomhoz tartozik. Burchardt és munkatársai elhagyták Dan-

zigot és gépkocsin Keletporoszországba mentek. A népszövetségi főbiztosság ér-i-létre felvonták a horogkeresztet lobogót.

(RIGA.) (Rador.) Lettország telefonös-zeköttetése Angliával és Franciaorszá-gal teljesen megszakadt.

(ISZTAMBUL.) Lengyelország elsőizben most nevezett ki Ankarába katonai atta-sét Akhasky ezredes személyében, aki már ide is érkezett.

(RIGA.) (Rador.) Kévéssel éjjel után a lengyel vasúti igazgatóság közölte, hogy Lengyelország és Lettország között fel-függesztik a rendes vonatjáratot.

(LONDON.) (Rador.) Az angol kormány fehér könyvet ad ki, amelyben az Anglia és Németország közötti legutóbbi napok levélváltásait fogja ismertetni.

(VARSO.) (Rador.) A Reuter jelenti: Az első német légi támadás Keletporosz-szágban Dzialdow és Wojnitza között tör-szágban. A német repülőgépek két izben támadtak. Elsőizben hét várost: Gdninát, Thornót, Bialystokot, Grodnót, Dihivót, Bigozost és Kvrst városát bombázták. Másodizben pedig Varsót, Krakkót és Kat-tovitzet.

(BERLIN.) (Rador.) A DNB cáfolja azokat a lengyel híreket, hogy a német repülőrajok nyílt városokat bombáztak, mint Grodnót, Krakkót és Kattovitzet. A DNB leszögezi, hogy a német repülőgépek parancsot kaptak, hogy csak katonai jel-legű épületeket bombázzanak.

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A légi jára-tokat a kontinenssel felfüggesztették. A holland gyarmatok felé azonban fenntar-tották.

(DANZIG.) (Rador.) A danzigi guident (forintot) hetven pfenninggel vették egyen-lőnek. A danzigi diplomáciai képviselete-

ket értesítették Danzignak a birodalomhoz való csatolásáról és közölték, hogy a Har-madik Birodalom védelme alá vette a várost és lakóit.

(KOPPENHÁGA.) Bohr dán professzor, a fizikai Nobel-díj nyertese feltalált egy oxigén készüléket, amely igen hatásos gázmérgezés esetében. A profesor eddig ötezer készüléket gyártott.

(KAUNAS.) (Rador.) Az Elta ügynök-ség hivatalosan közli, hogy Lengyelország tiszteletben tartja Litvánia semlegességét.

(LONDON.) (Rador.) Az angol főváros polgári lakosságának, elsősorban is gyer-mekeknek, betegeknek, gyengédeknek, stb. elszállítása teljes erővel kezdetét ve-tte. Hasonló intézkedések történtek más nagy városokban is. A magángépkocsi forgalmat teljesen betiltották.

(PÁRIS.) (Rador.) A telefonösszekötte-tés Olaszországgal megszakadt. Hasonló-képen megszakadt Olaszország telefon-összeköttetése Londonnal és Varsóval is.

(BRÜSSZEL.) A telefonösszeköttetés London és Brüsszel között megszakadt. Hasonlóképpen Brüsszel és Páris között is. (HELSINKI.) Az államtanács megtil-totta az idegenek belépését Finnország te-rületére, hasonlóképpen a vas kivételét.

(KOPPENHÁGA.) (Rador.) A dán par-lament elhatározta számos korosztály be-hívását.

(BERLIN.) (Rador.) A DNB jelenti: A lengyel tüzéség több ágyulövét adott le Beutben állomásra. A lövedékek felrob-bantak, de nem okoztak jelentősebb kárt.

(WASHINGTON.) (Rador.) Roosevelt el-nök táviratot küldött Angliának, Francia-orzágának, Németországnak, Olaszorszá-gnak és Lengyelországnak, kérve, hogy a polgári lakosságot ne bombázzák. A táv-irat haladéktalan választ kér. Roosevelt táviratára Bonnet külügyminiszter Fran-ciaország nevében kedvező választ adott.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) Az Osló-államok Pierlot elnökletével egyezményt ir-tak alá, amelyben leszögezik közös sem-legességüket a következő államok: Norvé-gia, Svédország, Finnország, Hollandia, Dánia, Luxemburg és Belgium.

(LONDON.) (Rador.) Kordt londoni né-met ügyvivő ismeretlen irányban eluta-zott. Előzően azonban látogatást tett a külügyminisztériumnál.

(OTTAVA.) Mackensie King miniszter-elnök sürgősen összehívta a miniszterta-nácsot a német-lengyel ellenségeskedés következményeinek letárgyalására.

(VARSO.) (Rador.) Pénteken háromiz-ben szóltak meg a rádiójelekész légi tá-madásra. Nyolc óra 40-kor, 9 óra 40-kor és 10 óra 40-kor. A lakosság fegyelm-ezeten viselkedett és semmi pánik nem volt. A varsói rádió szerint a német re-pülőgépeket a légvédelmi tüzéség és a lengyel vadászpilóták elűzték. Ötvek mellett, Varsótól 30 kilométernyire állító-lag lelőttek egy német bombavető repülő-gépet.

(BERN.) (Rador.) A svájci hadsereg mozgósítását elrendelték. A mozgósítás szeptember másodikán kezdődik.

(PÁRIS.) (Rador.) A Havas ügynökség jelenti: Franciaországban elrendelték az általános mozgósítást. Az egész országban kihirdették az ostromállapotot. A parla-mentet szeptember másodikára, szombatra összehívták.

(PÁRIS.) (Rador.) A belügyminiszter közli: A kormány megismétli tanácsát Páris lakosságának, hogy akiknek lakó-helyük, vagy menedékhelyük van vidé-ken és akik úgy határozták, hogy távoz-nak a fővárosból, késedelem nélkül hagy-ják el Páris.

(PÁRIS.) (Rador.) Bonnet külügyminisz-ter pénteken a lengyel, olasz, amerikai és angol nagyköveteket a szenátus és ka-mara külügyi bizottságának elnökeit, majd Gamellin tábornok hadügyminisztert fo-gadta. A haditengerészetiügyi miniszter ugyanakkor munkatársaival tanácskozott, majd Darlan tengernagyot fogadta.

(RÓMA.) (Rador.) A Stefani jelenti: A délutáni lapok a helyzetet fejtegetve, egyöntetűen Nagybritaniát teszik felelőssé a háborúért. A Piccolo ezeket írja: „Az angol politikának tulajdonítható, ha em-bermilliókat fognak feláldozni, nem Dan-zig háromszáz ezer lakosságáért, hanem Nagybritania világhegemoniájáért.”

(BERLIN.) (Rador.) A haditengerészet-hez tegnap a következő napiparancsot intézték: „A Führer kiáltványát eljuttat-tuk hozzátok. Az elhatározások órája ké-szen talál bennünket, hogy megvédelme-zzük hazánk becsületét, jogait és szabad-ságát. Áthatva a dicsőséges tradícióktól, mi rendíthetetlen bizalommal a Führer-ben és szilárd reményben népünk és bi-rodalmunk dicsőségében, megyünk a küz-delembe.” — A repülő haderőkhöz inté-zett kiáltvány így végződik: „Számunkra nincs más megoldás, csak egy: a győze-lem.”

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

1 DRB nagy főzőkályha, étteremnek, iskolának, kifőzdénél jutányosan eladó. Magyar Színháznál. (2690)

ELADÓ 5 méter hosszú üvegfal, egy vasistés hordók. P. Unirii 3. Astra. (3609)

SZÉP filodentron jutányos árban veszik. Str. Iorga 5. Cukrászda. (3611)

PEKSÉG eladó. Str. Chintăului 88. Ertekezni Str. Spiru Haret 8. (3612)

ELADÓ egy szép dupla ág. ágy. Str. Elisabeta 39. apartament 3. (3613)

SZÉP üveges kirakat vasrollóval olcsón eladó. „Lloyd” Comisio, Piata Unirii 9. (3615)

TISZTA új gyermekágy matraccal 500 lejért eladó. Érdeklődni: Cal. Reg. Ferdinand 62., papírüzlet. (3619)

HASZNÁLT ablakok ajtók eladók. Megtekinthetők hétfőtől kezdve Str. Căii Ferate 7. (3620)

MINDENFÉLE butorok nagy választékban olcsón eladók. Bizományt, beraktározást vállalok. Str. Gen. Poetas 15. (3622)

EGY jó karban levő sötétkék, mely gyermek kocsit olcsón eladó. Str. Remus No 17. (3623)

JÓKARBAN levő bundát keresek megvételre. Ajánlatokat „Alig használt” jellegre a kiadóba kérek. (3625)

BETEGTOLÓSZÉK modern kényelmes, négy gumikerékkel fekvőhelyeztetre állítatható, rádió Philips négylámpás, festett ruhaszekrény, női kabátok, ruhák, pongyolák, fehérneműk, ridikülök, férfi téli bunda, rövid fürdőköpeny eladók. Str. Ilea Macelar 14. (3629)

DRÓTSZÖRÜ foxi him, éves eladó. Str. Fântânele 29. Megtekinthető 3-4 között. (3634)

ELADÓK használt butorok és apróságok. Str. Iorga 12. Házfelügyelőnél. (3640)

NŐI gép, serdülőknék is alkalmas, permiszel eladó. Str. Brătianu 11. Apart. 5. (3642)

ELADÓ nagy fakádák, korcsolyák, eme 16, dugaszológép, Str. Iasilor 9. (3647)

INGELEN rádió 3 plusz 1 lámpás hangszóróval eladó Reg. Ferdinand 34. II. 16. (3650)

GYERMEK sportkocsi eladó. Str. Carpaților 2. (3678)

KOMBINÁLT konyhaberendezés és használt szalon minden elfogadható áron eladó. Str. Reg. Maria 24. asztalosműhely. (3659)

HOHNER Akkordeons Harmonika, új eladó. Str. N. Iorga 2. ajtó 24. (3662)

VADONATUJ Singer női varrógép olcsón eladó. Cal. Traian 51. (3665)

MOTORKERÉKPÁR F. N. márka 350 köbcentis, alig használt, kitűnő állapotban sürgősen eladó. Str. Gen. Gherescu 5. (3666)

VESZÜNK használt kottákat és könyveket, esetleg egész könyvtárat. Király János könyvkereskedése. Cluj, P. Unirii 15. (3669)

ELADÓ jókarban ócska butorok és filodendron. Str. Oăesanu 52. (3670)

BENZINPUMPÁT 3-4000 literes tartánnyal, használtat, keresek megvételre. Lazar Ludovic, Str. Reg. Maria 6. (3671)

ELADÓ egy modern sportkocsi. Str. Scărilor 6. (3673)

ELADÓ gyermekágy, padlásfeljáró lépcső. Str. Sept. Albini 4. (3675)

MODERN hálószoba, lakácsiszolt, új csillárok 4-5 égős, konyhaasztal székekkel sürgősen eladó. Cal. Victoriei 23. ajtó 4. (3677)

INGATLAN

HÁROMNEGYED hold gyümölcsös eladó. Str. Maramures 75. alatt. Értekezni lehet Str. Maramures 50. alatt. (3608)

A város legszebb helyén elutazás miatt jutányos áron sürgősen eladó nagy szoba, konyha komforttal, nagy gyümölcsös kerttel, 1740 négyzetméters telek Andrei Muresan 100. (3630)

HÁZASTELEK 76x16 jutányosan eladó. Str. Lungă 73. Erd.: Str. Paris 12-a. (3653)

PARCELLÁZÁSRA alkalmas egy hold ingatlan A Muresan ucca mellett eladó. Ért.: Reg. Maria ucca 9. emeleti apartament-10. Ügyvédi irodában délután 3-6 óráig. (3661)

ÁLLAST KERES

VENDÉGLŐI főzőnő állást keres. Str. Cicio Pop 17. ajtó 9. (3656)

ÁLLAST KAPHAT

KIFUTÓLEÁNYT keres Fortuna szalon Reg. Ferdinand 22. (3644)

BEJÁRÓNŐ és egy kifizető, vagy leány azonnalra felvétetik. Str. Saguna 4. (Restaurant.) (2692)

KERESEK egy főzni önállóan tudó rendes mindenest állandó alkalmazásra azonnali belépésre. Iratai rendben legyenek. Str. Eminescu 1. Apartament 3. (3627)

KERESEK 14-15 éves leánykát kosztadásban kiszolgálni és főzéshez segíteni. ki aludni hazajár. Cim a kiadóban. (3628)

1-2 középiskolás fiút, vagy leányt, jeles ellátással elfogad zsidó uricsalád, egeszes fűrdőszobás lakásba. Cal. Decebal 5. (2691)

HÁZMESTERT keresek román tudással október elsejére központba. Viz, villany szerelők előnyben. Cim a kiadóban. (3637)

ANGOL, francia munkában önálló varróleányokat felvesz Szigeti szalon, Cal. Reg. Ferdinand 34. II. (3651)

KERESEK családtagnak főzéshez értő, szerényigényű intelligens magányos urinőt lehetőleg vidéki. Cim: Str. Reg. Maria 23. I. em. bal. (3655)

TAKARITÓNŐT azonnalra keresek. Nagyné, Cal. Reg. Ferdinand 10. (3657)

ÖNÁLLÓAN dolgozó masamódot azonnalra felveszek nagy fizetéssel bányavárosba. Jelentkezni kérem szombaton. Cim: Eleganța, Cluj, Str. Petru Maior 4. (3658)

KIFUTÓ felvesz bonboneria Grill. Str. Reg. Maria 48. (3672)

KÜLÖNFÉLÉK

ELCSERÉLNÉM háromszobás komfortos emeleti lakásomat hasonló földszintes lakással központban. Str. Matei 5. I. em. 11. (3555)

OLCSÓN plissézórok iskolai szoknyát, szép menyasszonyi fátlyat, koszorút kölcsönzők. Plissé szalon, Cal. Reg. Ferdinand 40. (3460)

IZLETES, tiszta helyről való kimondott házikosztot keresek a Marianum közelében kihordásra. Cim a kiadóban. (3607)

FIATAL uriaszony keresi házasság céljából olyan özvegyember ismeretséget, kinek gyereke van. Leveleket „Gyerek imádó” jellegre. (3610)

KÉT uri zsidó leányiskola idényre, komfortos ellátást kaphat belvárosban. Értekezni „Lloyd” Comisio, Piata Unireti 9. (3614)

KENYÉR, élelmiszer vagy bodega engedélyt bérelnék vagy társulnék. Jellege „Adósságmentes”. (3626)

RESTAURANT. Az Oituz vendéglőben ma és minden este nagy énekszámokat ad elő a turnéről megérkezett Casztán Mária, mint énekes művész. Simi Gyula zenekara kíséretével szórakoztatják a nagyérdemű közönséget. (3633)

ÖTEZER lej kölcsönt keres urinő rövid időre. Cimeket „Biztosítékot adok” jellegre a kiadóba. (3635)

ELNYÖK gyári árban, javításokat, áthuzásokat olcsón Ernyőüzemben, Cal. Reg. Ferdinand 3., udvarban. (3636)

KÉT iskolás leány teljes ellátást kaphat német családnál. Str. Mico 62. (3639)

OKTATÁS

SZABÁS, varrás tanítása Gelth Edit, volt ipariskolai tanárnőnél. Str. Regalá 38. szám. (3585)

ANGOL, francia szakos, utolsó éves tanárjelöltök nyelvórát ad, lakás, vagy teljes ellátás ellenében. Bővebbet Str. Regalá 15. Ugyanott székényt keresek megvételre. (3663)

KIADÓ LAKÁS

ISKOLÁSLÁNYOKAT teljes ellátásba vennék. Fűrdőszoba, zongora használat. Str. Dima 1. I. 2. (3500)

POLOSKÁT, molyt, svábbogarat, egeret, patkányt, stb. garanciával irt, teljes szagtalanítással „Polynea” laboratórium Paragáz-osztálya, Str. Consiliul Național 3. (Főpostánál), Telefon: 3475.

LAKÓTÁRSAT keres egyedülálló uriaszony 3 szobás komfortos lakásába, külön szobával, esetleg teljes ellátással is. Szolid egyetemi hallgatót is szívesen vennék. Cimeket „Uri otthon” jellegre a kiadóhivatalba kérek. (3602)

PEKSÉG 3 kemencés bevezetett kenyérlizettel azonnal kiadó. Érdeklődni: Str. Sincai 8. apartament 5. (3547)

KIADÓ 2 szoba, konyha, Str. V. Babes 25. és Str. Vasile Lungu 78. (3599)

KIADÓ volt istálló két szinnel raktárnak vagy műhelynek. Regele Carol II. No 95. (3596)

KIADÓK azonnalra különbejáratu üres szobák felszuterin uccai és első emeleten. Bármikor megtekinthetők, villannyal, vagy olcsóbban anélkül. Str. Saguna 20. (2731)

EGY csendes helyen olcsón kiadó butorozott szoba. Ugyanott masszírozónó házőrző megy. Str. Macavei 27. (3592)

CENTRUMBAN kiadó egy külön bejárati szoba butorral vagy anélkül. Cim a kiadóban. (3598)

VASUT közelében szoba kiadó azonnalra. Str. Calvin 21. (3616)

BORBÉLY és hölgyfodrászat céljára kiválóan alkalmas hely üzletlakással kiadó. Értekezni Kozák István bőruzetben. (3617)

KIADÓK Str. Florilor 12., 1 szoba konyhas szép lakás, 1 elegáns butorozott nagy szoba, 2 kis butorozott szoba. (3618)

KÉT szobás fűrdőszobás ujonnan renovált lakások azonnal és október vagy november 1-től kiadók Str. Căii Ferate 7. és Calea Traian 84-a. alatt. Értekezni Biró Str. Văcărescu 7. (3621)

KÜLÖNBEJÁRATU szép uccai szoba fűrdőszoba használattal azonnalra kiadó. Reg. Ferdinand 53. I. em. 4. (3631)

KÉT iskolás növendék lakás és teljes ellátást kaphat jobb családnál Marechal Foch 109., hátul az udvarban 16. ajtó. (3632)

KERESZTÉNY család 3, vagy 4 diákot teljes ellátással, gondos felügyelettel vállal külön szobába. Str. Ion Ghica 12. (3638)

HÁROM szobás, komfortos, nagyon szép lakás nov. 1-re kiadó. Str. Bolintineanu 5. sz. (3641)

KÉT iskoláslány teljes ellátást kaphat. Str. Leg. Ardeleanu 8. Apart. 2. (3643)

TISZTVISELŐNŐ szoba, konyhas lakás ba lakótársnőt keres. Cim a kiadóban. (3645)

KIADÓ betonozott nagy pince motorikus árammal. Str. Iasilor 9. (3648)

KIS butorozott szoba szolid nőnek kiadó urinőnél. Str. V. Godis 32. (3646)

LAKÓTÁRSNŐT keresek. Str. Xenopol 15. (3649)

KÜLÖNBEJÁRATU kis butorozott szoba azonnalra kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 34. II. 16. (3652)

KÉT szoba, konyha, fűrdőszobás lakás külön telken, Str. Tebei 1-a. kiadó. (3654)

LAKÓTÁRSNŐT keresek. Str. Regalá 4 Apart. 6. (3660)

FIATALEMBER, vagy diák szállást kaphat. Ugyanott gyermekek gondozását vállalom. Str. Miron Costin 29-a. (3667)

KIADÓ állomás közelében szép tiszta uccai szoba, konyha, egészséges, kertes házban rendszerető, gyermektelen család részére. Azonnal beköltözhető. Str. Maxim Covaciu 15. (3668)

LAKÁST KERES

DIÁKLEÁNY keres butorozott szobát, esetleg ellátással zongora és fűrdőszoba használatra. Cimeket „Komfortos” jellegre. (3603)

LEHETŐLEG magányos nőnél tiszta lakást keres szolid férfi. Cimeket ármegjelöléssel „Sürgős” jellegre kérek. (3624)

KERESEK szept. 15-re különbejáratu butorozott szobát, fűrdőszobahasználattal. Cimeket utazó jellegre kiadóba. (3676)

KERESEK október 1-ére szoba, konyha, kamrát előszobával központhoz közel, 2 személy részére. Cimeket Cal. Reg. Ferdinand 30. portáshoz. (3674)

Mozi

THALIA MOZGÓ: Ma, szombaton és holnap, vasárnap utoljára szenzációs kettős műsor: I. Gibraltár. Viviane Romance és Erich von Stroheim világfilmje. Kémek izgalmas harca a földközi-tenger kulcsánál, Gibraltárnak hadititkaiért, egy szerelmi történet keretében. II. A hegység királya. John Wayne cow-boy premierslágerfilmje. Előadások: fél 3, 5, fél 8 és háromnegyed 10 órakor.

CAPITOL MOZGÓ: Szezonnyitó nagy premier. Egy királynő naplója. Fősz.: Anna Neagle és Anton Walbrook. A film előtt: új szenzációs Paramount világ-híradó.

ROYAL MOZGÓ: Nagyszabású zenei filmesemény: Nagy keringő. Straus életének legbájosabb epizódjai elevenednek meg a régi császárvárosban. Fősz.: Luise Rainer, Fernand Grawey, Miliza Korjus. Előtte új híradó.

URANIA MOZGÓ: Rendkívüli dupla műsor: I. A farsadalom büne. Dan'ette Darrieux, napjaink legünnepeltebb francia művésznőjének egyik remeke. Érdekes film egy mai diákleány küzdelmes életéről. II. A csavargók Minden jelenetében mosolyra készíti ez a kedves vígjáték a nézőt, melynek főszerepét Paul Hörbiger alakítja.

SELECT MOZGÓ: Angyalok pokla. Izgalmas film, teljesen új tartalommal, mely a női pilóták küzdelmes életét mutatja be. Fősz.: Alice Fay, Constance Bennett.

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9: Két világláger. I. Harc az aranyért. Filmdráma. Fősz.: George Brent, Olivia de Havilland, Claude Rains és Margaret Lindsay. II. A veszedelmes asszony. A legnagyobb sikert elért filmsláger. Tánc, zene. Fősz.: Bette Davies, Henry Fonda és Margaret Lindsay.

Milyen övintézkedéseket kell tennie a lakosságnak a légi támadás idején?

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Dr. Bornemisa Sebastian, Kolozsvár polgármestere, a városi légvédelmi bizottság elnöke 925—1939. szám alatt a következő hirdetményt bocsátotta ki:

— Mi, Kolozsvár törvényhatósági város légvédelmi bizottságának elnöke az összes városi polgárok tudomására hozzuk az alábbi utasításokat, amelyeket esetleges légi gáztámadás esetén az egyéni védelem érdekében fogantatítani kell.

MIT KELL ELŐKÉSZÍTENI?

A pincékben a bolthajtások megerősítésére megfelelő számú és egyenként minimálisan 12 centiméter átmérőjű oszlopokat, valamint néhány széles deszkát kell készenlétben tartani, továbbá kalapácsot, több harapófogót, egy fejszét, több vastag, erős szegyet és egy fűrészt. A földbeomlás esetén történő mentés érdekében készenlétben kell tartani ásókat, kapákat, vészszipót és karókat. A nyílások betömésére minél vastagabb vásznat és több homokzsákokat, továbbá orvosi kötszereket, borszeszlámpát és por alakban megfelelő mennyiségű klórmészét. A világítást zseb-elemlámpák és tartalék elemek szolgáltatják. Tilos a petróleumlámpák használata, amelyek könnyen gyúlnak és így hamar tüzet okozhatnak. Ajánlatos jölzárrható ládát elhelyezni a pincében megfelelő élelmiszer-készlettel, főleg a gyermekek részére és hermetikusan elzárható edényt az ivóvíz részére, ezenkívül székeket, vagy padokat.

MIT KELL TENNI RIADÓ ESETÉN?

A pincébe két bejáratot kell létesíteni, de legalább is közlekedő ajtókat szomszédos pincével. Az összes ablakokat, szellőztető nyílásokat be kell tömni homokzsákokkal, vászonnal vagy trágyával. A legfontosabb, hogy a légitámadás közeledését jelző riadóra a lakosság ne vesztse el nyugalmát és hidegvérét. Tilos az uccákon tartózkodni. A kíváncsiság, az érdeklődő szemlélődés könnyen halállal járhat.

MIT KELL TENNI A BOMBÁK FELROBBANÁSA UTÁN?

A robbanó bombák ellen, illetve azok légnyomása és repeszdarabjai ellen a fenti módon berendezett pince teljes védelmet nyújt. A tüzgújtó bombákra nem szabad vizet önteni, hanem azokat vagy homokkal, vagy földdel kell eloltani. A tüzgújtó bombát lapáttal vagy edénnyel kell eltávolítani, hogy egy helyen égjen, olyan helyen, ahol nincs a közelben fa, vagy más gyúlékony anyag, például az udvar közepére, vagy a földbeásott gödörbe.

A mérges gázbombák elleni védekezés módja: Ha valamilyen átható szag érződik, nyugodtan valamelyik óvóhelyre kell vonulni. Nem kell szaladni, nem szabad mélyen lélegezni. A száj és az orr előtt nedves ruhadarabot kell tartani. Ha a külső ruházatot is érte a mérges gázbomba tartalma, úgy azt nem szabad letörölni kézzel. Ha az illető rosszul érezné magát, azonnal orvost kell hívni. Meg kell jelölni azokat a házakat, lakóhelyeket, amelyekben, vagy amelyek közelében ilyen mérges gázt tartalmazó bomba megfertőzött és ezekbe a helyiségekbe nem szabad addig belépni, amíg azokat ki nem szellőztették és nem fertőtlenítették.

A rendelet a lakosság nyomatékos figyelmébe ajánlja az adott utasításokat.

Hirek

NAPTÁR. 1939. Szeptember 3, Vasárnap. Róm. kat.: Manszvet p. Prot.: Hilda. Ort.: Antim si Teoe. Izr.: 19 Elul.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre 150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉTI

HULLÁMOK ÁLDOZATA.

Juci asszony: Az én uram rettentően fél a víztől.

Emmi asszony: Érthető, hiszen úgy tudom, hogy valamelyik fürdőhelyen ismerkedett meg veled.

JÓ ÜZLET.

A szabóhoz beállít egy bohém és így szól:

— Szeretnék csináltatni egy öltönyt, de most nincs pénzem: megcsinálná-e megfelelő biztosíték mellett?

— Hogyne — feleli a szabó.

— No akkor csináljon nekem egy szép öltönyt és egy átmeneti kabátot. Az átmeneti kabátot mindjárt ott tartatja biztosítéknak...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szeptember hó 2-án, szombaton reggeltől szeptember 9-én, szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek szolgálatot: Dr. Biró Unirii-tér, Apostol Regele Ferdinand-ut, Palóczy Maréchal Foch-ut és Holicska gyógyszer-tára Motilor-ut.

— ANYAGTORLÓDÁS miatt regényünk a mai számból kimaradt.

— Időjárásjelentés. A bukaresti időjárásutató intézet jelentése: Kissé borult idő, később felmelegedés és derülés.

— Gépjármű-tulajdonosok jelentkezése. A kolozsvári rendőrség közli: A VI. katonai körletparancsnokság 161127—1939. számú rendelete értelmében az összes gépkocsijával vont járó művek tulajdonosainak a vonatkozó okmányaikkal felszerelve jelentkezniök kell a kolozsvári központi rendőrség közlekedésügyi osztályán naponta 17 és 20 órák (délután 5 és 8 órák) között. A sorrend a következő: Augusztus 31-én 1—150 rendszámig, szeptember 1-én 151—300-ig, szeptember 4-én 301—450-ig, szeptember 5-én 451—600-ig, szeptember 6-án 601—800-ig, szeptember 7-én 801—1000-ig, szeptember 8-án 1001—1200-ig.

— A JÖVŐT MEG NEM, DE A MULTJÁT BÁRMIKOR LÁTHATJA, ha nálunk keskeny (családi) filmet rendel, amely később mai életének kedves jeleneteit, vagy örömeit a maguk eleven mozgásában adja vissza.

Lotofilm
CLUJ, STR. REGELE MARIA 6. TEL. 33-46

— Egyéves kereskedelmi tanfolyamra jelentkezés és beiratkozás Cal. Regele Carol II. 26.

— Orvosi hír. Dentist Rudas József szabadságáról hazaérkezett. Rendelését megkezdte, Cluj, Reg. Maria 35. Telefon 25—48.

— Mezőgazdasági szakvizsga Bukarestben. Bukarestből jelentik, hogy szeptember 4-én tartják meg a fővárosban a mezőgazdasági mesterek minősítési vizsgáját.

— A Magyar Zenekonzervatóriumban a beiratkozás szeptember 1-én kezdődik és tart szeptember 9-ig. Tan. szakok: zongora, ének, összes vonós- és fuvóhangszerek, kamarazene, zenekari gyakorlat és az összes elméleti tárgyak. A tanítás szeptember 11-én reggel 8 órakor kezdődik. Bővebb felvilágosítás a hivatalos órák alatt. A beiratkozás tartama alatt hivatalos óra d. e. 11—12-ig és d. u. 5—6-ig.

— Orvosi hír. Deák Gyula dentista szabadságáról hazaérkezett, rendelését ismét megkezdte. Str. Corches No 2.

— Schmerholtz Margit zongoratanárnő tanításait megkezdte. Str. Păstorului 2-h. Telefon: 34—56.

Kikapott az édesanyjától

Bánatában világgá ment Győrfi Erzsébet Brigitta tizenhat éves csángó kislány

Kolozsvár felé vette útját a vándor, akit apja kétségbeesetten keres

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A szerkesztőségbe bekopogtat és a főszerkesztőt keresi:

— Megkövetem az urakat — mondja — de nagy kéréssem volna...

Helyt kínálunk, leül, iratokat vesz elő és belekezd mondókájába.

ERZSIKE VILÁGGÁ MEGY...

— Józseffalváról jövök — mondja — a szomszédos Istensegits községben lakom, de átmentem a leégett szomszédokhoz segíteni. Vasárnap, amikor hazamegyek, kértem a feleségemtől,

hogy mi újság és nincsen semmi baj?

— De van — mondja az asszony és nagyon komor. Addig noszogattam,

amíg elmondja mi történt.

Szombaton arra lett figyelmes, hogy két kislányunk veszekedik egymással. Elvadásztotta őket és amint ilyenkor szokás, kissé meg is pirogatta a nagyobbikat, Erzsé-

betet,

aki véleménye szerint hibás volt a veszekedésben. Leányom nem szólt semmit.

KICSÍ LEÁNY NAGY BATYUVAL...

— Másnap reggel, amikor keresték, nem találták sehol. Nyomavesztett. Kiderült, hogy

összecsomagolt egy batyuba három-

ezer lej értékű ruhát, ezer lej készpénzt magához vett elrejtett vagyongokból. Keresésére indultam és megtudtam, hogy Hadikfalván

gyorsvonati jegyet váltott Kolozsvár felé,

de az sincs kizárva, hogy Déván tartózkodik jelenleg.

— Azért jöttem az urakhoz, hogy tegyék ki az újságba, hátha valamilyen uton-módon sikerül megtalálnunk.

A lányom közepes termetű, sovány, barna, piros ruha volt rajta és minden bizonnyal nagy batyu nála, amiben még több ruhája volt. Nincs nála semmiféle igazoló irat, félek, hogy valamire elfogták a csendőrök és én nem tudok róla. Voltam a rendőrségen és jelentettem az esetet, de gondoltam, hogy jó volna, ha kiírnák a lapba az urak, hátha könnyebben megkerül...

EGY KISLÁNY KERES-TETIK...

A lánya sorsa miatt aggódó csángó gazda kérését ilyen módon teljesítjük. Melegen

kérünk mindenkit, akinek útjába vetődik a világnak indult, nekibushult csángó leányka, jelentse azt lapunk szerkesztőségének.

Hasonlóképpen szívesen veszünk bármilyen természetű közlést, amely a kislány sorsáról felvilágosítást adna.

Kötelessége ez minden magyar embernek. Mert tárt karokkal várja a bűnös város a 16 éves Győrfi Erzsébet Brigittát. Csak egy botlás, hibás lépés kell és aggódó szülei, a társadalom számára örökre elveszett.

Figyelem! Szombaton és vasárnap utoljára. Figyelem!

A THALIA MOZGÓBAN

1. GIBRALTÁR

VIVIANE ROMANCE és ERICH von STROHEIM világfilmje. Képek izgalmas harca a földközi tenger kulcsán, GIBRALTÁR-nak hadititkaiért, egy szerelmi történet keretében.

2. A HEGYEK KIRÁLYA

JOHN WAYNE cow-boy premierslagérfilmje. Előadások: fél 3, 5, fél 8 és háromnegyed 10 órakor.

— Nyugodtan viselkedik a tőzsde. Bukarestből jelenti a Rador: A rendkívül kiélezett európai vizsály ellenére a tőzsdén és a gazdasági életben általában nyugalom uralkodik. Áremelkedések sem igen történtek, az üzletkötések pedig lanyhák. Az értékek közül csak a dollár árfolyama mutat kisebb emelkedést. A behozatal terén bizonyos tartózkodás észlelhető.

— Katonai szolgálatra akar bevonulni a francia nemzetnevelésügyi miniszter. Párisból jelenti a Rador: Jean Zay francia nemzetnevelésügyi miniszter a miniszterelnökhöz levelet intézett, amelyben kéri tárcájától való felmentését, hogy katonai szolgálatra bevonulhasson.

— Öngyilkos lett egy marosvásárhelyi fiatalasszony. Marosvásárhelyről jelentik: Marosvásárhelyen a Maros Malomárkába ugrott és vízbefulladt Kolozsvári József erdőszentgyörgyi gyógyszerész különváltan élő 36 éves felesége, leányneven Borbáth Evelin. Az asszonyt egy postás a partra vonzolta, ahol elsősegélyben részesítették, de nem sikerült többé életre téríteni. Kolozsváriné a vizsgálat megállapításai szerint súlyos és kínzó gyomorbetegsége miatt követte el végzetes tettet.

— Súlyos tömegszerencsétlenség Svédországban. Stockholmból jelentik: Az Aanger folyónál, a világ egyik leghosszabb hidjának középső része eddig ismeretlen okból beszakadt. 18 munkás életét veszítette

INTÉZETI

**MATRÁKOK
TAKARÓK**

LEGOLCSÓBBAN

TAPITEX

S.A. • CLUJ

CAL. REG. FERDINAND 9
TELEFON 3703.

**Kerenszki volt orosz
miniszterelnök újból
megnősül**

(NEWYORK.) Érdekes házassági hírről érkezik Amerikából jelentés: Kerenszki Sándor ügyvéd, az 1917. évi első orosz forradalom kormányának volt feje, aki jelenleg 58 éves, a Pensylvániában levő Markins-Creck városában házasságot kötött. Kerenszki — mint ismeretes — az 1917. év februárjában az első orosz forradalom után elnöke volt az átmeneti kormánynak, kilenc hónapi kormányzás után azonban Lenin, Trockij és Sztalin eltávolították őt a hatalomról és a volt orosz diktátor csak nehezen tudott az őt üldöző orosz rendőrség köréből kimekíteni. Hamisított iratokkal egyik angol hajón kapott alkalmazást mint tengerész, ezzel a hajóval Párisba menekült, ahol két orosz nyelven megjelenő lapnak volt az irányítója, később pedig nyomtalanul eltűnt Párisból. Kerenszki második felesége 38 éves elvált asszony, aki egy dúsgazdag ausztráliai nagyparosnak a leánya. Az asszony 10 évvel ezelőtt ment férjhez Nayadin nevű orosz állampolgárhoz, akitől azonban 1936-ban elvált.

A házassági hír érdekességéhez tartozik az is, hogy Kerenszki szintén elvált ember, első felesége már hosszabb idő óta különváltan élt tőle és 1920. óta Baranovsky asszony néven Londonban él. Kerenszki első házasságából két fiúgyermek született, akiket Angliában neveltettek és jelenleg mindkettő mérnök. A híradás nem számol be arról, hogy Kerenszki milyen körülmények között került Ausztráliába és tulajdonképpen mivel foglalkozott vagy foglalkozik, a másik világ-részben, ahol most a dúsgazdag asszonnyal megkötötte a második házasságát.

— A francia kommunisták elhatározása. Párisból jelenti a Rador: A kommunista parlamenti csoport közleményt adott ki, amelyben leszögezi, hogy az összes kommunisták arra a rendíthetetlen elhatározásra jutottak, hogy a legelső sorokban fognak harcolni a szabadság, a nemzeti függetlenség, a demokratikus elvekért és a civilizáció megmentése elleni hitlerista támadások ellen.

— Ma van a kisebbségi szintársulatók igazgatóinak értekezlete. Marcus István dr. művészeti vezérfelügyelő mára értekezletre hívta össze Kolozsvárra a kisebbségi szintársulatók igazgatóit az időszaki kérdések megtárgyalására. Az értekezletet a tartományi igazgatóság kis termében tartják meg.

— Eddig 40 ezer vagon gabonát vásároltak meg a szövetségetek. Bukarestből jelenti a Rador: A terményértékesítési műveletek az utóbbi napokban kissé megrekedtek a szállítási és a be-raktározási nehézségek miatt. A legutóbbi napokban azonban a vásárlás újból nagy lendülettel megindult. Eddig a szövetségetek mintegy negyvenezer vagon gabonát vásároltak meg.

— Nagykövetség lett az ankarai jugoszláv követségből. Belgrádból jelentik: A régenstanács rendeletével az ankarai jugoszláv követséget nagykövetségi rangra emelték. Ilia Csumenkovics eddigi meghatalmazott minisztert kinevezték Jugoszlávia első törökországi nagykövetévé.

I. OSZTÁLYU

1939-es új modellek, bistrifai, bárumarei és Iris kályhákat kandallókat raktáron tart

VEZÉRKÉPVISELET!

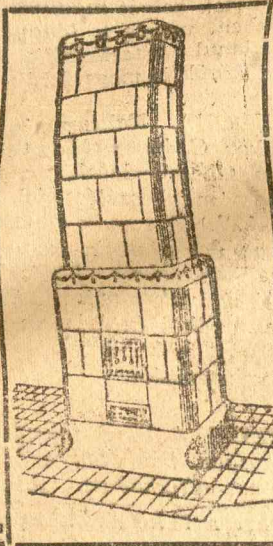
Graci kályhás

P. UNIRII

8

UDVARBAN

Tekintse meg a legmodernebbül berendezett mintaraktárunkat. Átrakást, javítást és fayenc falburkolást garancia mellett esz. közlünk.



Felakasztotta magát a hevenőtűves mészáros-mester

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Tegnap este a Crisan-ucca 5. szám alatt megdőbentő felfedezést tett az udvar népe: a kamarában felakasztva ott függött élettelenül az egyik lakónak, Molnár Gábor 75 éves mészárosmesternek a holtteste. Levágták, megpróbálták élesztgetni, de már késő volt. Az esetet jelentették a rendőrségen, amely megindította a nyomozást. Az öreg mészáros tettének oka ismeretlen. Bucsulevelet is találtak a zsebében, de az olyan zavaros tartalmu, hogy abból nem lehet az öngyilkosság igazi okára következtetni. A nyomozás folyik.

A rendőrség felhívása az 1919–1922-ben született ifjakhoz

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az ujoncozási törvény alapján Kolozsvár törvényhatósági város rendőrkvesztora lapunk útján értesíti azokat az ifjakat, akik az 1919., 1920., 1921. és az 1922. évben születtek, hogy a folyó évi szeptember 6-tól kezdve jelentkezzenek a lakóhelyük szerint illetékes kerületi rendőrkapitányságoknál (komiszáriátus) abba a kimutatásba való felvételük céljából, amelynek összeállítása évenként rendszeresen szokásos. A jelentkezés során jelentkezniük kötelesek azok a fenti évben más városokban született ifjak is, akiknek állandó lakhelye Kolozsvár és akik a jelentkezéssel egyidejűleg kötelesek bemutatni születési anyakönyvi kivonatukat, állampolgársági bizonyítványukat és azt a bizonyítványt, amely igazolja, hogy Kolozsváron már több, mint 6 hónapja laknak. Azokat, akik jelentkezési kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a vonatkozó törvény rendelkezése értelmében szigorúan megbüntetik.

A nemzetközi események hatása a romániai ipari és nemzetközi életben

(BUCURESTI.) A „Semnalul” című fővárosi lap a következőket írja: A legutóbbi nemzetközi események természetesen kihatással voltak a romániai kereskedelmi és ipari életre is. Az első jellegzetes tünet az volt, hogy a gabonakivitel eddig élelmei üteme kissé meglazult. A legutóbbi napokban csak Görögországba indítottak utnak Romániából búzaszállítmányokat. A gabona-export átmeneti jellegű visszaesését szakkörökben azzal magyarázzák, hogy a legutóbb történt külföldi eladásokat szeptemberi és októberi határidő szállításra kötötték. A romániai petróleum-kivitel a megkötött egyezmények szellemében és értelmében folyik. A vas-és fémpiac rendkívül élénk, az összes vállalatok teljes üzemmel dolgoznak. A textilpiac lángha, ami abban leli magyarázatát, hogy úgy a gyárak, mint a nagykereskedők megfelelő tartalék készletekkel rendelkeznek. A szövőgyárak ennek ellenére megszakítás nélkül dolgoznak, viszont érzik a nyersanyag készletének csökkenését. Az élelmiszer iparban élénk tevékenységet fejtenek ki a szakmai vállalatok. A lakosság a legutóbbi napokban jelentős készleteket vásárolt elsőrendű élelmiszercikkekből, fűszer- és gyarmatárukból, ennek ellenére az árulámlás nem volt jelentős. A belföldi fonalgyárak a legutóbbi három hét leforgása alatt kétszer is felemelték a fonal árát. Ezt a körülményt azzal magyarázzák, hogy a nyersanyagot angol fontban kell fizetniük, az angol font árfolyama pedig rendkívül megszilárdult.

— **KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.** Köszönetet mondok mindazoknak, akik felejthetetlen jó édesanyánk elhunytával részvételükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek. A Szathmáry-család.

Páris és London jegyzéket intéztek Berlinbe az ellenségeskedések haladéktalan megszüntetésére

Elutasító válasz esetén Anglia és Franciaország haladéktalanul teljesítik kötelezettségüket Lengyelország iránt — Sorozatos légi bombázásokról ad hírt a lengyel távirati iroda — Magyarországon életbeleptették a kivételes állapotokat és kiáltványban írták nyugalomra a lakosságot — Legújabb távirati jelentések

(LONDON.) (Dunaposta.) Chamberlain bejelentette az alsóházban, hogy Henderson angol nagykövet utasítást kapott, miszerint Anglia nevében nyomtatékosan jelentse ki Berlinben, hogy ha nem kap kielégítő választ és biztosítékot Németország támadó cselekvéseinek azonnali megszüntetésére és a német csapatoknak a lengyel területekről való visszavonására, Anglia habozás nélkül el fogja kezdeni Lengyelországgal szembeni kötelezettségeinek. Ha Henderson nem kap kielégítő választ, nyomban kikéri utlevelét. A Press Association megjegyzi, hogy Ribbentrop állítólag pénteken este már fogadta Hendersont, de a kihallgatás eredményéről semmit sem tudnak.

(PÁRIS.) (Dunaposta.) Coulondre berlini francia nagykövet kormányától utasítást kapott, hogy tegyen Berlinben hasonló lépést, mint amilyent Henderson tett a Chamberlain-féle bejelentés alapján.

PÁRIS ÉS BERLIN VÁLASZA ROOSEVELTNEK

(PÁRIS.) (Dunaposta.) A Havas jelentése szerint Páris válaszolt Rooseveltnek arra az üzenetére, amelyben a polgári lakosság légi bombázásának mellőzését kéri. A francia kormány válaszában hangsúlyozza, töle telhetőleg kimélni fogja a polgári lakosságot a mai háború borzalmas szenvedéseitől és ezért utasítást adott a repülőknél, hogy a polgári lakosság bombázását a lehetőség szerint mellőzzék.

(WASHINGTON.) (Dunaposta.) Hull külügyminiszter, államtitkár a sajtó értekezletén kijelentette, hogy Roosevelt békefelhívására és a légi bombázás ügyében küldött jegyzékre a német válasz megérkezett és az most áll fordítás alatt. A jegyzéket mielőtt Roosevelt és Hull tudomásul vették, annak tartalmát azonnal ismertetik a nyilvánossággal.

Legújabb Rador jelentések

(PÁRIS.) Hivatalosan is megerősítik hogy Coulondre francia nagykövet Hendersonhoz hasonló demarsot intézett Berlinhez a hadműveletek beszüntetésére és a csapatvisszavonásokra, ellenkező esetben Franciaország ugyanúgy teljesíti Lengyelországgal szemben vállalt kötelezettségeit, mint Anglia.

(WASHINGTON.) Az olasz nagykövet közölte Hullal Itália választát a Roosevelt féle jegyzékre. Eszerint, mivel Olaszország kívül áll a viszályon, Roosevelt kérése tárgytalannak tekintendő.

(HÁGA.) A brit kormány közölte Hollandiával, hogy teljes tiszteletben tartja semlegességét, ha a többi hatalmak is hasonlóképpen cselekszenek.

(LONDON.) Itteni lengyel körökben kijelentik, hogy a német csapatoknak egyetlen helyen sem sikerült a lengyel védőcsapatok helyét megtörni, amelyek állásaikban, vagyis a lengyel határon változatlanul kitartanak. Mértékadó lengyel körök is megerősítik ezt a híradást.

(LONDON.) Halifax pénteken este 11 órakor Cadogan államtitkár társaságában Chamberlainhoz ment, akivel 20 perces megbeszélést folytatott.

(GALATI.) A román tengerészeti hatóságokat értesítették, hogy hajóik ne menjenek az olasz kikötőkbe, mert azok alá vannak aknázva. Ennek megfelelően további intézkedés történt az Olaszország felé irányuló hajóforgalom beszüntetésére.

„BERLIN”

(BERLIN.) A DNB jelentése szerint a fővárosban pénteken a legteljesebb nyugalom uralkodott. A Reichstag

ROOSEVELT NYILATKOZATA (VARSÓ.) (Dunaposta.) Roosevelt az újságíróknak nyomtatékosan kijelentette, hogy minden lehetőséggel azon fáradozik, hogy az Egyesült Államokat távol tartsa attól a lehetőségtől, hogy belesodródjék az európai viszályba. Ugyanakkor kijelentette, hogy a berlini amerikai nagykövet pénteken lemondott és lemondását elfogadták.

KANADA TÁMOGATJA

ANGLIÁT

(OTTAVA.) (Dunaposta.) A kanadai kormány elhatározta, hogy ha Anglia belesodródna a háborúba, Kanada azonnal összehívja a parlamentet és felhatalmazást kér arra, hogy Kanada azonnal álljon Anglia mellé és legyen segítségére. Ugyanakkor Londonból jelentik, hogy az alsóház által megszavazott újabb 500 millió fontos hitel a lapközlések szerint „az egyesült királyság védelmére, a központi irányító és védekező szolgálat fentartására és a háborúval kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál”.

RÖVID HIREK

(LONDON.) (Dunaposta.) Az angol kormány kiadandó „Fehér könyv”-e hír szerint mindazokat a jegyzékeket magában foglalja, amelyeket Anglia és Németország augusztus 22-ikétől kezdődően egymással váltottak a német-lengyel viszálytal kapcsolatban.

(BAZEL.) (Dunaposta.) Varsói jelentés szerint Moszkva kívánságára a Németországban internált kommunistákat szabadlábba helyezik és megengedik számukra, hogy szovjet területre menjenek. Több száz német kommunistát már is szabadlábba helyeztek és ezek utnak indultak szovjet területre. Összesen 12.000 kommunistát vált a varsói jelentés szerint Németországban internálva és ezeket fokozatosan mind szabadlábba helyezik és közülük az, aki Oroszországba akar távozni, szabadon elutazhatik.

ülése után megtartották az első nagy légvédelmi gyakorlatot, amely 16 percig tartott. A lakosság a legteljesebb rendben vonult a légvédelmi fedezékekbe. Az éjszakára minden fényt kioltottak. Napközben egyébként az utcákon a forgalom rendes és nyugodt.

„PÁRIS”

(PÁRIS.) A francia főváros tegnap a legteljesebb nyugalom képét mutatta, a közlekedésben kisebb csökkenés állott be. Az utcákon számos egyenruhás embert lehet látni. A falragaszok előtt csoportok gyűlnek időnként össze és várják a legújabb híradásokat. Páris népe férfias elhatározottsággal viselkedik. A fővárosból számosan mentek vidékre, de ez a távozás is a legteljesebb rendben és csendben történik.

A MAGYAR KORMÁNY KIÁLTVÁNYA

(BUDAPEST.) (Rador.) A Magyar Távirati iroda közli: A hivatalos lapban gróf Teleki miniszterelnök aláírásával kiáltvány jelent meg a magyar néphez. Ez emlékeztet a nemzetközi eseményekre, utal arra, hogy az államok közül többen hagyományosan sem legesek maradtak a nemzetközi rend és termelés folytonosságának biztosítására. Magyarország is természetszerűleg megteszi a szükséges intézkedéseket, amelyeket hidegvérrel és teljes nyugalommal kell végrehajtani. Ezek az intézkedések a kivételes hatalom életbeleptetésére, a gyülekezési szabadság megszigorítására, a tüntetések betiltására, a különböző anyagok le-

foglalására a fixetett szabadságok felüggesztésére, az ipari és kereskedelmi és bányászati munkaidők megszigorítására és az árucikkek árának szabályozására vonatkoznak. Szükség esetén további rendelkezéseket is életbeleptetnek. A kormány ugyanakkor életbeleptette a tavasz folyamán megszavazott nemzetvédelmi törvényt, amelynek végrehajtását minden egyes magyarországi hadtest területén bizottságok fogják elvégezni „a nemzeti mozgósítás” szolgálatában.

A LEGÚJABB LENGYEL HADIJELENTÉS

(VARSÓ.) (Rador.) A Patt ügynökség jelenti: Pénteken reggel 6 óra 10 perckor 6 német repülőgép bombázta Tedlice, Moderowska és Ivnicko kerület városait. Hat óra 20 perckor 4 német repülőgép gyújtó- és mérgegáz bombákat dobott le. Egy ember meghalt, kettő megsebesült. Egy német repülőgépet lelőttek és az lángok között zuhant le. Három német őrsvezetőt a rendőrség letartóztatott és átadott a katonaságnak. Moderowska vidékét 2 német repülőgép később ismét bombázta és Ivnic gyógyfürdő környékén a németek 12 bombát dobott le. 6 és 7 óra között német repülőgépek Lodz városát bombázták. Négy ember meghalt, 6 megsebesült. Egy ház elpusztult. 9 óra 41 perckor 3 német repülőgép Varka város felett jelent meg és 53 bombát dobott le. A német repülőgépek egész alacsonyra ereszkedve, gépfegyverrel lötték a város főterén tartózkodó embereket. Egy ember meghalt, 3 megsebesült. 17 óra 40 perckor a német repülőgépek Grodzovsk és Matkieszki városokat bombázták, 3 ház rombadőlt, többen meghaltak és számos sebesült van. Idebent helységben a német bombarepülőgép nehéz gépfegyverrel lőtt rá egy traktor mellett lévő emberre. 17 óra 50 perckor német repülőgép bombázták Klonitz városát, ahol 29 bombát dobott le. Puck városát 12 repülőgép bombázta, itt 2 halott és sok sebesült van. Sicie körzetében a német repülőgép tüzeltek egy munkás csoportra, ahol 2 ember megsebesült. 17 órakor 4 német repülőgép Rovakov Kogolac és Sjelkie falvakat bombázta. Varsó légibombázása következtében 30 ház elpusztult. Ezenkívül tegnap délután német repülőgép számos közép-lengyelországi várost és vásártérre bombáztak és a bombázásoknak számos áldozatuk van.

— **A RENDŐRSÉG KÖZLEMÉNYE.** A kolozsvári rendőrkvesztura felkért annak közlésére, hogy mindazok, akik től március hónapban a katonaság számára szekereket rekviráltak és azokat ezideig nem vették át, a legsürgősebben jelentkezzenek az elrekvirált szekerek végett a kolozsvári 31-ik tűzrezrednél. Itt ugyanis tíz ilyen kiválthatatlan szekér vár a tulajdonosa részéről való sürgős átvételre.

— **Halálozás.** Pozáčky Adelka f. hó 1-én meghalt, temetése f. hó 3-án d. u. 4 órakor lesz a temetői nagykapolnából. A gyászoló család.

— **Három emberi csontváz került elő a földből a Gen. Praporgescu uccában folyó ásatási munkálatoknál.** Ma értesítették a hatóságokat, hogy a Gen. Praporgescu uccában folyó építkezéssel kapcsolatos ásatási munkálatok során a földből 3 emberi csontváz került elő. A helyszínrre azonnal hatósági bizottság szállott ki, továbbá Rapeanu törvényszéki ügyész, Muresan I. kerületi kapitány és dr. Maior városi tisztiorvos, akik együttesen folytatják le az ügyben a vizsgálatot.

A boldog béke három országa

Irta: HALÁSZ JÓZSEF

1. Európa nagy része fölött fülledt légkör kavarg. „Történelmi idők!” — mondják némelyek magyarázóan. Valóban: történelmi időknek élnek most át világrészeink népei. A nyugalom és a béke ritka madár ma a legtöbb országban, mert közvetve, vagy közvetlenül többé-kevésbé együtt sodródna az Idő sodrában... De azért Európában is vannak még országok, amelyek teljes nyugalommal várhatják az elkövetkezendőket. Messzire néző államférfiak előrelátása gondoskodott róla, hogy a történelmi viharok ne érinthessék népeiket. A Skandináv-országokról van szó, elsősorban a szorosan vett Skandináv-félszigeti Norvégiáról és Svédországról, azután a velük egy uton haladó Dániáról. E boldog nemzetek kevéssé ismerik azt a szorongó érzést, amely már hosszú idő óta jórészt ránehezedik a többi európai népek lelkeire. Kívül állanak a veszedelmeken és élnek a maguk csendes, zajlás nélküli, teremő kultúrájában. Természetesen felkészülnek ők is minden eshetőségre, mert bölcsen tudják, hogy ha a szomszéd háza ég, az orkán könnyen átröpítheti a szállongó szikrákat más házakra is. Vigyáznak, hogy a tűz ne tehessen kárt sem testi, sem lelki javaikban. A Skandináv — vagy amint ujabbán a norvég fővárosban kötött egyezményük révén nevezik őket: — Oslo-államok éppen az előbb idézett egyezményükben a legszigorúbb semlegességet fogadták meg a várható európai kavarodásokkal szemben. Semmiféle gazdasági, vagy politikai érdek nem készítheti őket arra, hogy akár az egyik, akár a másik oldalhoz csatlakozzanak. Pedig mindhárom országot elsőrendű gazdasági kapcsolatok fűzik egy Harmadik Birodalomhoz, mint Nagybritanniához.

2. Az Oslo-egyezményben a három említett ország pontosan körvonalozta együttes külpolitikai irányvonalát és leszögezték, hogy minden egyes esetben csak közös megbeszélés alapján döntenek a követendő állásfoglalás kérdésében. Kemény és önrészes állásfoglalás volt ez, mert egy a London—Páris-i együttes, mint a Berlin—Róma tengely mindent elkövettek, hogy a maguk járszalagjára fűzzék a három országot. Erre az erőfeszítésre nemcsak gazdasági, de stratégiai okok is késztették az érdekelteket. Anglia ellátása terén a dán mezőgazdasági termékek: vaj, tojás, sajtok, hus stb. a norvég halászat eredménye, valamint a norvég erdők fái, Svédország vasa, krómja és reze nem kis tételt jelentettek. Ugyanez a helyzet Németországgal kapcsolatban is. Sőt a Harmadik Birodalom, amely vasérc tekintetében 75 százalékos külföldi bevételre szorult, különösen rá van utalva Svédország vasára. De éppen úgy nem nélkülözheti a norvég faanyagokat, valamint a dán mezőgazdasági termékeket sem. Érthető, hogy heves diplomáciai versengés folyt Koppenhága, Oslo és Stockholm barátságáért Anglia és Németország között. A három északi állam azonban ellentét mindent kisértésnek és nyomásnak, pedig gazdasági létük egyensúlyja függött attól, hogy Berlin és London milyen álláspontot helyezkednek velük szemben. És mégis visszautasították a mindkét részről jövő legkedvezőbb ajánlatokat is, s a három ország miniszterelnöke a norvégiai Holdenben néhány hét előtt tartott megbeszélésén újra leszögezte, hogy egységes semleges csoportot alakítanak minden irány felé.

3. Az oslo-i értekezleten a többiek között azt is kimondták, hogy megnevezési egyezmény kötése tekintetében nem kötik meg egymás kezét. Ha tehát akár Dánia, akár Norvégia, vagy Svédország kormánya úgy látná, hogy országuk semlegességét valamely nagyhatalommal, vagy más állammal kötött megnevezési egyezményével még inkább biztosíthatná, ez ellen semmi-

féle kifogással nem élnek. Így történt aztán, hogy a szociáldemokrata kormány vezetése alatt álló Dánia, nemrég valóban megnevezési egyezményt kötött a Harmadik Birodalommal. Erre kétségen kívül igen kényes földrajzi helyzete kényszerítette. Dánia valóságilag függvénye Németországnak. Az anyaország felépítése a német birodalom északi részéhez hasonló, amennyiben Jylland félszigete szoros tartozéka az északi német partvonalnak. Kicsiny ország: Jüt félszigettel és az ettől keletre levő szigetekkel együtt 43.017 km. Összterülete körülbelül 3.500.000. Dániához tartozik az Északamerikai sarkvidék mentén elhúzódó Grönland szigete is, de ez a több, mint 2 millió nékm. kiterjedésű sziget szinte teljesen lakatlan és gazdaságilag alig valamennyire értékesíthető. 1918-ig Dánia birtoka volt Island is. Ettől kezdve azonban közjogi tekintetben különváltak, csak a király személye köti őket egymáshoz. Dánia fővárosa a közel 800.000 lakosú Koppenhága, vagy ahogy dánul mondják: Kjöbenhavn. Az ország teljesen sík vidék. Éghajlata nyáron meglehetősen hűs, télen aránylag enyhe, vagyis oceanikus. A lakosságnak 33 százaléka mező- és erdőgazdasággal, 29 százaléka iparral, 17 százaléka kereskedelemmel és a közforgalom lebonyolításával foglalkozik. Birtokmegoszlása kedvező: a gazdaságok legnagyobb része középirtok. Gabonatermelése csak nehezen fedezi a belső szükségletet. Ennél sokkal fontosabb szerepet játszik az ország gazdasági életében az állattenyésztés. Állatállománya az összes európai országok között a lakosság számához viszonyítva legnagyobb. Jelentős még a halászat, valamint a baromfitenyésztés is.

4. Norvégia, az Oslo-államok másodikika, Skandinávia félszigetének nyugati oldalán fekszik. 323.795 nékm., de csak körülbelül 3 millió lélek lakja. Mostoha, rideg föld s lakossága halászzal és erdőgazdálkodással foglalkozik. Szinte teljesen a tengerre van utalva, ez a magyarázata, hogy a tengeri hajózás terén jóval túlszámnyalja a legtöbb tengeri államot is. Éghajlata az északi Atlanti Óceán uralma alatt áll. A nyár nedves és hűvös. Az ország területének 74 százaléka terméketlen, 22 százaléka erdő és csak 3 és fél százaléka áll mezőgazdasági kihasználás alatt, de ebből is 3 százaléka rét és legelő. Ipara a kőszén hiánya és a közlekedés nehézsége miatt meglehetősen fejletlen. Csak a papír, hajógyártás, tej és hal-konzerválás jelentős. Norvégia tudvalevőleg 1905-ig a vele határos Svédországgal perszonálunióban volt. Utolsó közös királyuk: II-ik Oszkár alatt azonban túlságosan kiéleződtek a két ország közötti ellentétek, mire Norvégia elhatározta, hogy kilép az unióból. Békésen megegyeztek a különválás feltételeiben és az államszövetség felbomlott. Norvégia királyává Károly dán herceget választották meg, aki VII. Haakon néven elfoglalta a trónt. Norvégia — mint Dánia is — a világháború kitörésekor semlegességi nyilatkozatot tett és ehhez mindvégig szigorúan ragaszkodott. Nem bánta meg elhatározását, mert amellet, hogy kívül maradt a borzalmasan vérzőzónán, gazdaságilag igen jelentős eredményeket ért el. A norvég nép jelleme látszatra rideg, de azért mégis nagy megértésre és együttérzésre képes. Általában hallgatagok, akik azonban megkedveltek, az iránt önzetlen barátságot tanúsítanak. Fővárosa Oslo, amelynek régebben Kristánia volt a neve. Mintegy 300 ezer lakosa van. Állami élete a legdemokratikusabban van meg szervezve. Jelenleg is szocialista és polgári demokrata kormány viszi az ügyeket. Külügyminisztere Koht, a szocialista párt régi tagja.

5. Svédország a Skandináv félsziget keleti részében terül el. Területe 448.460 nékm. A legutolsó népszámlálás

adatai szerint 6.141.571 lélek lakja. Kiterjedéséhez mérten igen kicsi lélek szám ez. Éghajlata zord, szélsőséges. Sok tava van. Folyamai inkább villamosáram termelésére, mint hajózásra alkalmasak. Területének csak 9 százaléka szántó, 60 százaléka rét, erdő és legelő. 29 százaléka terméketlen. A déli részeken kevés búzát, annál több rozst, árpat és zabot termesztenek. Állattenyésztése igen fejlett. Mezőgazdasági termékei fedezik belső szükségletét. Az erdőgazdaság rendkívül nagy szerepet játszik az ország gazdasági életében. Igen jelentős a halászata is. Talajalatti kincsekben meglehetősen gazdag. Különösen sok vasérc van, de mert szene nincs, a vasat feldolgozni nem tudja, így azt külföldre szállítja. Legfontosabb iparágai a gép, textil, kémiai és faipar. Vasúthálózata meglehetősen gyér, összesen 6500 km. hosszú ságu vonala van, annál jelentékenyebb a hajózása. Kivételének fő cikkei fa, papír, vasérc, gépek. Elsősorban Angliával és Németországgal, azután az Északamerikai Egyesült Államokkal áll külkereskedelmi kapcsolatban. Fővárosa az északi Velencének mondott Stockholm, amelynek körülbelül félmillió lakosa van. Svédország is a legtisztább demokrácia jegyében rendezte belső életét. A szocialista munkáspárt több ízben volt önállóan kormányon, ezenkívül más demokratikus pártokkal koalícióban is kormányzott. A jelenlegi külügyminiszter Sandler ugyancsak a szocialista párt tagja. Teljes erejével a béke és a semlegesség fenntartására törekszik.

6. A három északi állam között Norvégia kulturája a legfejlettebb. Művészetileg is a legkevesebb a jelentősége. Elmaradottságának az az oka, hogy gazdasági viszonyai mostohák és ezenkívül inkább el van szigetelve a haladottabb déli kultúráktól, mint szövetséges társai. Ennek ellenére irodalom jelentős. Különösen a XIX-ik században nagy írókat adott a világirodalomnak. Így például Henrik Ibsen, a színműíró, Björnsterne Björnsont, aki szindarabokon kívül regényeket is írt. Jonas Lye-t, a kitűnő regényíró, Knut Hamsunt, az ugyancsak világhírű regényíró. Kivülük még Andreas Haukland, Sigrig Undset, a Nobel-díjas nő író és mások is nagyot alkottak. Történelmi adatok bizonyosága szerint a skandináv nyelvek valamikor egy közös ősnelvből származtak és aránylag nem is rég váltak külön. A norvég és dán irodalmi nyelv például a XV-ik század elejéig majdnem azonos volt. A dán irodalom tulajdonképpen csak a reformáció idején vált külön a svéd és norvég irodalmaktól. Ez a magyarázata, hogy középkori alkotásai jórészt a norvég és svéd munkák mögött maradnak. Igaz, hogy a XIX-ik század során hatalmasan előre lendült és számos jeles íróművészt és költőt adott a világirodalomnak. Az első és legnagyobb közöttük Jens Peter Jacobson (1847—1885). Kivüle Holger Drachmann, Schandorph, Herman Bang, Henrik Pontoppidan, Laurids Bruun és mások is jelentős szerepet töltek be. A svéd irodalom kezdetei a skandináv nyelvek különválása után a XIII-ik századig nyúlnak vissza. Az első névszerint is ismert költőjük nő volt: Ingrid Persdotter apáca, aki a XV-ik század végén élt. A reformáció Svédországban is roppant hatással volt az irodalom fejlődésére. A XIX-ik században ez az irodalom teljes mértékben kibontotta szárnyait. Első legnagyobb írójuk ebben az időben Johann Ludwig Runeberg volt. Érdekes, hogy ez az író nem svéd, hanem finn származású. Kivüle Viktor Rydberg regényíró Snoylski és Wirsén lírikusok játszottak nagy szerepet. A hetvenes évektől kezdve tünt fel August Strindberg, a sokoldalú és világhírű szert tett író. Jelentős nevet szereztek Svédország határain túl is Gustav av Geierstam, Per Hedberg, Verner von Heidenstam, a Nobel-díjas Selma Lagerlöf,

Per Hakström, Söderberg, Larsson, Frank Heller és mások. A svéd irodalom minden tekintetben egyenrangú a nagy nemzetek irodalmával.

7. Ha egyáltalában szó lehet tiszta fajú népekről, akkor a három északi állam lakosairól nyugodtan elmondhatjuk, hogy a legtisztább germánvérű népek. Az ő elődei voltak a hódító normannok és vikingek. A germán népvándorlás normann törzsei a VII-ik és VIII-ik században telepedtek meg a dán Jüt félszigeten és a szomszédos kicsiny szigeteken. De az elszánt és kalandokra szomjas törzsek nem elégedtek meg lakóhelyük lehetőségeivel, hanem hajókra szállva a IX-ik és X-ik században végig sarcolták Európa nyugati partjait és a brit szigeteket. Hasonló volt a helyzet a jelenlegi Norvégia területére szorult normann törzsekkel is. Ide állítólag már Krisztus előtt 2000 évvel költöztek germán eredetű normann törzsek. Történelmi jelentőségre azonban csak a Krisztus utáni VIII-ik században jutottak a norvégek, éppen úgy, mint a svédek és dánok, a vikingek vonulása idején. Az itteni normanok is behajózták az északi tenger és Atlanti Óceán partjait és hiteles adatok szerint a XI-ik században — jóval megelőzve Kolumbusz Kristótot — Északamerika partvidékéig is elvetődtek. Egységes állammá a IX-ik században alakult Norvégia Harald király uralkodása alatt. Svédországot viszont a történelmi idők kezdetén északon az ugyancsak germánvérű svédek, délen viszont a rokonfajta gótok laktak. Századok során a svédek kiszorították a gótokat. Mindhárom ország története a Krisztus utáni IX-ik, X-ik századtól kezdve rendkívül változatos és mozgalmas volt. Nemcsak más népek, de egymás ellen is harcoltak. Volt idő, amikor Dánia uralkodója vitte a főhatalmat Norvégiában és Svédországban is. Később aztán megint szétváltak az utjaik.

8. A századok sodrában azonban lecsöndesedett a normann és viking utódok vére. Egyre inkább a béke és a nyugalom jegyében élték életüket. Dániában jeles földművelők és állattenyésztők lettek. Itt a XVIII-ik század közepén alapos földreformot hajtottak keresztül. 1788-ban az európai államok közül elsőnek Dánia szabadította fel a jobbágyokat. Az új, kisbirtokú mezőgazdasági termelés nyugodt semleges állásfoglalást kívánt meg a világpolitikában. Ezt az állásfoglalást mindvégig megtartották s így sikerült az 1914-es világháború is elkerülniük. Dánia lakosságának életszintje rendkívül magas. Ebben a kevés lakosú országban mindenki ujságolvasó. Ez magyarázza, hogy egyes lapok több százézer példányban jelennek meg. Dánia egyébként a szövetkezetek hazája is. A kicsiny északi országban nincs analógia az egyetemenkénti ingyenes. Hasonló a helyzet e tekintetben Norvégiában is. Az alig hárommillió és közegészségügyi mulatos kulturális és intézményeket létesített. Az életnívó itt is a lehető legfejlettebbnek mondható. Semmivel sem marad mögöttük e tekintetben és más téren sem Svédország népe. A harcos és hódító királyok korát békés munka időszaka váltotta fel. Jelenlegi uralkodójuk Gustav Adolf, saját meghatározása szerint „koronás köztársasági elnök.” De ugyanez a helyzet Dániában és Norvégiában is. Sem az egyik, sem a másik országban nincsenek kiálló ellentétek gazdagok és szegények között. A vagyoneeloszlás viszonylag igen egységes. A dolgozó rétegek: munkások és kereskedelmi alkalmazottak jelentős fizetéseket érnek el, úgy, hogy kulturális és egyéb célokra is sokat fordítanak. Dánok, norvégek és svédek Európa legvendégszeretőbb emberei. Testi és lelki életük harmonikus. Hirből sem ismerik a fajgyűlöletet, vagy bármiféle gyűlölködést. Mindezt gazdasági jólétüknek, valamint okos és előrelátó politikai berendezkedésüknek köszönhetik. Bizony, más népek is követhetnék egyszerű példájukat.

Apróhirdetések

APRÓHÍRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej. Jelíges és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózott jelíges leveleket továbbítunk és csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelénésre csak délelőtt 10 óráig veszünk fel.

VILLANYONDOLALÁS külföldi módszerrel és szerekkel. Csak párolva és nem kiszáritva. 14 perc alatt előállítva, a haj fényt és hullámot kap. Nyolc havi garancia. Már csak 150 lejűl. Reg. Ferdinand 30. Hölgyfodrászalon. (2919)

GYERMEKKOCSIRA van szüksége? Gyári árban beszerezheti Premier gyermekkocsi gyárban, Cluj, Str. Anton Pan (2681)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszek. Takarékosági könyvekre kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2683)

INGYEN nem, de hihetetlenül olcsón vásárolhat finom férfiruha és kabát szöveteit, készfelneműt, kötöttáru, maradékokat Finkelsteinnál. Str. Stroescu 3. udvarban, Urania mozi háttüvegén. (2678)

ELADÓ nagyon szép sötétkék kosztüm, Str. Barițiu 7. földszint, balra első ajtó. (3076)

TOPOLYA hálószoba, mindenféle butorok eladók. Használt butort veszek. Cal. Decebal 3. (3153)

MAKULATURA, újságsomagoló papírt kapható 10kg-os tételekben a kiadóhivatalban.

BÉRBEADÓ, esetleg eladó Cluj legszebb helyén, műt mentén 13 hold gyümölcsös és rajta levő 3 szoba, konyha, fürdőszoba modern lakás, istálló, gazdasági épületekkel, tehénsté és belgazdaság részére igen alkalmas. Cím: Makkay Ernő, P. Mihai V. No 7. (3316)

FÜSZER és vegyes üzlet jó vevőkörrel átadó. Rómer fodrász, Str. Paris12. (3350)

UGORKÁS hordók és tyuktoil eladók. Str. Dragalina 108. (3390)

TELJESEN új kombinált szoba berendezés eladó. Str. Decebal 48. Megtekinthető délután 2-4 között. (3414)

ELADÓ egy palisszander ebédlő és egy divány. Megvételre keresek egy Biedermier szalon asztalt. Str. Umbroasă 3. Str. Regală 32. mellett. (3433)

ELCSERELNEM bárhol használható 2 HP Ganz villanymotorom 3 HP-re, Illyés Károly Turda, Reg. Ferdinand 6. (V2658)

ELADÓ MÉSARSZÉK Torda zöldépiacán, legforgalmasabb helyen, teljes berendezéssel, 100.000 lej havi forgalom garantálva. Levelek Frenkel sorsjegyiroda, Turda. (VT 2664)

Szép női és gyermekcipőket a legolcsóbban csak a

„POPULAR“-ban

vásárolhat. Calea Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

MODERN új ház kétszer szoba, konyha, speisz, veranda családi okok miatt sürgősen, olcsón eladó. Str. Macavei 16. (3346)

NE adja el arany- ezüst tárgyait, csakis Szilágyi ékszerésznek, Str. Reg. Maria 7. mivel a beváltás a bukaresti legmagasabb napi árfolyam szerint folyósíttatik. (T2534)

GYERMEKKOCSI eladó. Str. Gh. Asachi 11. (3449)

ELADÓ jobbkaru Singer bőrvarrógép, Str. Văcărescu 18. Megtekinthető d. u. 4-6-ig. (3470)

KOMPLETT szép fűszerberendezés üveges szekrényekkel eladó olcsón és 200 literes vashordó. Ért.: Str. Tache Jonescu 48. (3488)

ELADÓ egy jókarban levő kis Singer varrógép. Str. Transilvania 6. Friedmann telep. (3492)

ELADÓ egy telek Restaurant és kuglizóval körül 600 nm., nagyon forgalmas helyen, vagy átépíthető, 50 százalékos teherrel átvehető. Str. Bucovina 34. (P. Gării). (3509)

NŐI varrógép, söberágy, használt női ruhák, kabátok sürgősen eladó. Str. Berthelot 15. Gidali. (3510)

OSIKÓBUNDA jókarban eladó. Cal. Reg. Ferdinand 34. I. em. 11. (3520)

**MINDENKI
TUDJA MEG!**

**HETI
50 LEI**

részletfizetésre

vásárolhat női és férfi

cipőket

elsőrendű minőségben leszállított olcsó árak mellett.

„ARCO“

STRADA MEMORANDULUI 25.

100-300-IG mérő mázsát keresek megvételre. Cimeket a kiadóba „Mázsa“ jelígre. (3326)

ÓCSKARUHÁKAT, télikabátokat, felémelt árban veszek, olcsón eladók. Str. Memorandului 4. Kapu alatt. (3186)

ASZTALOSOK, eladó nagyon jó karban lévő famegmunkáló gépek, gyalugép, fräser, motor, szallagfűrés, körfűrés, esztergapad és gyalukéskészítő. Özv. Tóthné Dej, Florilor 30. (V2680)

ÓCSKARUHÁKAT, télikabátokat veszek, igen nagy választékban eladók. Grünfeld, Str. Reg. Maria 14. (3375)

ELADÓ boroshordók, P. M. Viteazul 24. sz. alatt. (3542)

GYALUPAD szerszámmal eladó. Str. Masiniștilor 42. (3543)

MEGVÉTELRE keresünk jó állapotban lévő dupla gyermekkocsi. Löwy, Str. Str. Stroescu 10. (3573)

MINDENFÉLE használt butor és ruháért, varrógépért legtöbbet fizetek. Str. Dogarilor 3. Szabó. (3574)

ANGORA fehér, selyem gyapjú nyulak, garantált fajtiszták, más elfoglaltság miatt olcsón eladók. Ajud, Tulburean Victor. (VT2674)

VASKEMÉNYT 60 centiméter átméretű megvételre keresek. Pap Fülöp, Turda. (V3540)

ELADÓK cefrének való hordók, kád. Str. Hasdau 59-a. (3586)

ELADÓ prima bükk tűzifa a gyalui erdőkből haza szállítva önként 1200 lej. Megrendelés Str. Rosetti 10. d. u. (3588)

PERZSABUNDÁT jó állapotban keresek megvételre. Cimeket „Alkalmi vétel“ jelígre a kiadóba. (3591)

ELADÓK irodai berendezés, jó téli kabát, más ócskaságot, Str. Dacia 4. ajtó 9. (3593)

ZONGORA, Singer varrógép bérbeadó megbízható helyre. Str. Dacia 4. I. 9. (3594)

ELADÓK heverő divány, várószobába való divány, két fotel. Piata Unirii 13. I. 17. (3597)

JÓKARBAN levő gyermek kocsi eladó. Str. Sălciâm 26. (3595)

KERESEK megvételre használt, de jókarban levő egyszemélyes fürdő berendezést (zománcozott kád, zuhany, vízmelegítő). Megkeresést Str. Bisericii No 2. Restaurant Ardevan. Teleky (3605)

INGATLAN

ELADÓ ház hely a Strada Romei 42. a. 23 m front, 333 méter összterület. Ügyvédi iroda, Cal. Victoriei 45. Telefon: 3296. (3482)

KERESEK parcellát Szamosfalvi vármegye közelében, 60.000 lejig. Cím a kiadóban. (3577)

ELADÓ ház hely sürgősen, olcsón. Értekezni Str. Vrăbilor 17. apartament 1. (3589)

GYÜMÖLCSÖSKERT 10.000 négyzetméter, rajta 4 szoba, konyha, veranda, istálló és mellékhelyiségek családi okok miatt olcsón eladó. Elsőrangú tőkebefektetés. Ritka alkalmi vétel. Dr. Gáliszer. Str. Grădinișor 9. (Házsongárd). (3460)

ELUTAZÁS miatt igen olcsón eladó 4 szobás, előszobás, fürdőszobás villa, mellékhelyiségekkel, nagy erkéllyel, parkettes, szép kályhával, saroktelek 800 méter hosszú 60 méter széles. Napsütéses, ragyogó kert, építésre alkalmas hely. Cím: Str. Iulian Pop No 11. (3577)

ÁLLAST KERES

GYERMEKSZERETŐ fiatal urileány elmenne gyermek mellé nevelőnőnek. Megkereséseket „Szerény“ jelígre a kiadóhivatalba. (3445)

FŐGÉPÉSZ állást keres Erdélyben, Diesel és gőzturbina, 20 éves nagy uzinai gyakorlattal. Cím a kiadóban. (3388)

BÁRMILYEN elhelyezkedést keres (esetleg gyermek mellé) fiatal katolikus tanítónő. Cím a kiadóban. (3545)

ÁLLANDÓ munkát keres fiatal fodrász segéd. Cím: P. M. Viteazul 24. bent az udvarban. (3541)

PERFEKT román, német, magyar gépirónó és magyar gyorsíró állást keres. „Gépirónó“ jelígre. (3282)

ÁLLAST KAPHAT

TANULÓLEÁNYOKAT felvesz Szalon Original, Str. Dima 1. I. (3106)

SZÖVEGKEZETI szakképzett üzletvezetőt 100-150 ezer lej készpénz garanciával azonnalra keresünk „Biztos egzisztencia“ jelígre, mert gyár mellett van. Komoly ajánlatokat a lap útján. (3466)

STANCNIKESZÍTŐ munkás és nikkelezésben jártas munkások felvételnek Schlezák Ferencnél, Str. St. O. Iosif 3. (3508)

NÖTLEN bádigos, vagy csőszelő segédet azonnali belépésre keresek. Pataky Lőrinc, Câmpia Turzii jud. Turda. (V2673)

KENYÉRÜZLETBE elárúsítónő garanciával azonnali felvételnek. Str. Matei. Bőszörményi fodrásszal szemben. (3580)

FÉRFIFEHÉRNEMŰ varró és tanulóleányok felvételnek. „WOJA“, Cal. Reg. Ferdinand No 65. (3590)

SAKÁCSNŐ bejártot egész napra azonnalra kerestetik. Erdeldődni Str. Duca 1. Házfelügyelőnél. (3601)

EGÉSZSEGES, szorgalmas ifjút tanulóknak felvesz. Turós kertészete. Cluj, C. Marechal Foch 94. (3544)

GYERMEKSZERETŐ kisasszonyt román, német nyelvtudással, jó fizetéssel felveszek. Cím Diamanstein László vasüzletben, Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 24. (2689)

KÜLÖNBEJÁRAT

VENDEGLŐI italmérési engedéllyel rendelkező olyan szakmabeli egyént alkalmasnak, kinek némi készpénze is van, egy központban levő jól menő vendéglőbe. Cím a kiadóban. (3509)

VENDEGLŐI szakmában jártas olyan egyént alkalmazok, ki némi készpénzzel is rendelkezik. Lehetnek vidékiek is. Cimeket „Forgalmas“ jelígre a kiadóban. (3570)

TARTÓS ondulást 150 lejűl készítenek Matlak női fodrász. P. Unirii 12. (3432)

NE DOBJA EL használt szövetterét, vagy bármilyen kötött árut, a „Mercur“ kötőde (P. Carolina 5.) azt szakszerűen kijavítja vagy átalakítja. (2413)

CFR Mandat de transport birtokosai előnyös feltételek mellett szerezhetik befájukat Lázár fatermelő cégnél, Str. Gh. Barițiu 28-a. Rodna Veche állomásról. (2641)

SZAKSZERŰ gyermekkocsi javításokat, festést, kárpitozást és mindennemű nikkelezést olcsó árak mellett eszközöl Premier Cluj, Str. Anton Pan 6. (2332)

MENU étlap szerint 18, vacsora étlap szerint 12 lej. Kihordásra is. Este gratar és frissen sülték. Str. Memorandului 11. (2638)

HÖLGYEK figyelmébe. Megérkezett szalonomban a mai nappal a legmodernebb tartósonduláló gőzgépem, amellyel 8 havi garancia mellett a legjobb munkát biztosíthatom. Papp hölgyfodrász, Cal. Reg. Ferdinand 37. Uránia mellett. (2673)

TUDOMÁSÁRA hozzuk a b. közönségnek, hogy az összes forgóhinták, lövöldés a Szentpéter templom háttüvegé költöttek. Továbbra is szíves partfogást kér a tulajdonos. (3466)

OKTATÁS

ANGOL-FRANCIA órákat adok könyvnyi módszerrel. Str. Dubalarilor 13. ap. i Főposta mellett. (2366)

KÜLFÖLDI diplomás hegedűművésznek néhány tehetséges növendék tanítását vállalja, konzervatoristákkal correpetál. Megbeszélés szerint házhoz is megy. Str. Bărsan 7. Colonia Fluturilor. (3458)

ZONGORA csoporttanítást is vállalok legújabb módszerrel, jutányos árban. Cal. Reg. Ferdinand 80. (3526)

FÜSZERKERESKEDŐ FIGYELMÉBEN. Rekompensálásképpen adok német, zongora órákat. Cím kiadóban. (3530)

KIADÓ LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, fürdőszoba használatra kiadó. Str. Gen. Berthelot 26. (3140)

KÉT iskolásleány urí családnál szolid áron teljes ellátást kaphat a ref. leánygimnázium és a Principesa Ileana közelében: Str. Albinei 14. Telefon 28-06. (3177)

MODERN 2 szoba, hall, összkomfortos lakás új házban kiadó. okt. 1-re. Str. Stroescu 20. (3444)

KÉT iskolás leánykát elvállalnék teljes ellátásba. Tanulás felügyel. Str. Grecianu 6. (3522)

FELSŐGIMNÁZISTA, vagy egyetemi hallgató teljes ellátást kaphat. Rusnă, Str. Dorobanților 36. (3584)

NAGY szoba konyha, mellékhelyiség 800 lejűt kiadó. Cal. Victoriei 173. (3467)

KIADÓ kellemes kis szoba, konyha közel a piachoz. Erd.: Trafikkioszk. P. M. Viteazul 20. (3475)

KIADÓ szép, nagy parkettes szoba, fürdőszoba használatra. Str. Măcelarilor 8. I. em. Váradi. (3496)

HÁROM szobás, komfortos lakás azonnalra kiadó. Cal. Motilor 54. (2685)

KÖZÉPISKOLÁBA járó leányokat teljes ellátásra fogad ref. lelkész. Jó gondozás, jó ellátás. Str. Decebal 35. (3560)

SZÉP terem és öt irodahelyiség azonnali kiadó a volt Munkás Otthonban, Str. Văii 7. sz. alatt. (2687)

KIADÓ új házban 2 szobás, komfortos és garzon lakások. Gólya áruház mellett. Str. O. Josif 6. (3373)

ÜZLETHELYISÉG, Strada Regina Maria 43. azonnali kiadó. Értekezni a könyvkereskedésben. (3575)

KISEBB szoba kiadó. Str. Calvin 7. 400 lej. (3557)

KÜLÖNBEJÁRATU tiszta butorozott szoba egy tisztviselő részére kiadó. Str. V. Goldis 20-a. (3533)

EGY külön és egy nem különbejáratu butorozott szoba kiadó. Str. Iorga 2. I. 5. (3534)

SZOBA, konyha és külön egy szoba kiadó. Str. Neagră 19. (3571)

KIADÓ szoba, konyha, napos, azonnalra. Str. Liliei 1. (3581)

LAKÁST KERES

NÉGY szobás, modern kertes lakást keresek, központhoz közel, külön telken szept. 15., esetleg október 1-re. „Állami nyugdíjas főmérnök jelígre. (3293)

ÜZEMHELYISÉGET keresek kis üzem részére Vágóhidtér közelében. Katona, C. Traian 33. Tel.: 2567. (3474)

Megszokott

helyén tisztíttassa ruháit...

a

Ezink-gyárban